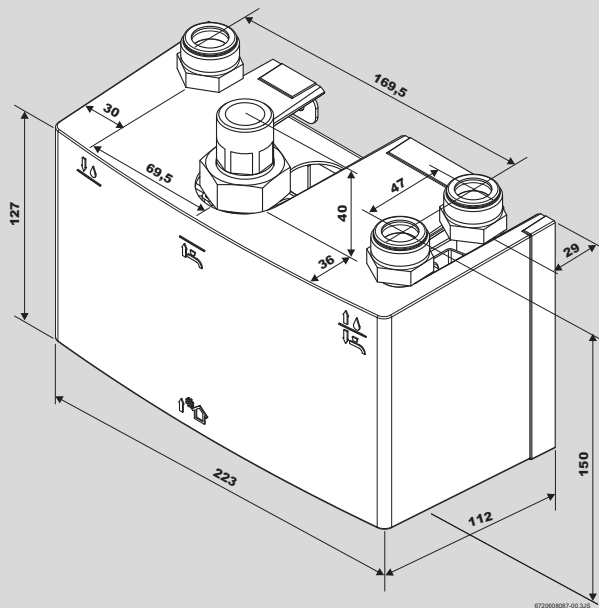


Solar Kit



7 709 003 614 /...635/...668/...696/...708

6 720 608 087 (2022/11)DW	[en]	2
	[pt]	9
	[es]	17
	[it]	25
	[fr]	32
	[nl]	39
	[hu]	46
	[tr]	53

Table of contents

1	Explanation of symbols and safety indications	3
1.1	Explanation of symbols	3
1.2	Safety indications	3
2	Detailed diagram	4
3	Function and features	5
3.1	Generalities	5
3.2	Technical and size-related features	5
4	Installation	5
4.1	Location	5
4.2	Attaching	6
4.3	Interconnecting with an existing installation	6
4.4	Installation diagram	7
4.5	Commissioning	7
5	Use	7
5.1	Operation	7
5.2	Adjusting thermostatic valves	7
6	Maintenance	7
7	Problems	8
8	Environmental protection	8

1 Explanation of symbols and safety indications

1.1 Explanation of symbols

Warning symbols



Safety instructions in this document are framed and identified by a warning triangle which is printed on a grey background.



Electrical hazards are identified by a lightning symbol surrounded by a warning triangle.

Signal words indicate the seriousness of the hazard in terms of the consequences of not following the safety instructions.

- **NOTICE** indicates possible damage to property or equipment, but where there is no risk of injury.
- **CAUTION** indicates possible injury.
- **WARNING** indicates possible severe injury.
- **DANGER** indicates possible risk to life.

Important information



Notes contain important information in cases where there is no risk of personal injury or material losses and are identified by the symbol shown on the left. They are bordered by horizontal lines above and below the text.

1.2 Safety indications

- ▶ Installation and maintenance can be carried out only by an authorized installer.
- ▶ In order for the solar kit to work perfectly and safely, periodic maintenance needs to be carried out.
- ▶ The device needs to undergo annual maintenance. In areas where water is very aggressive, semi-annual maintenance shall be required.
- ▶ Use of this kit is not recommended if the water supply pressure is lower than 1,4 bar.
- ▶ The minimum flow rate for achieving temperature stability is 4 l/min. It is recommended that the water flow rate be suited to the appliance in question.
- ▶ Thermostatic valves must not be adjusted to temperatures over 50°C.



The recommended water supply pressure is 2,5 bar.

- ▶ To interconnect with HDG devices, use a suitable microswitch kit (7 709 003 637).

2 Detailed diagram

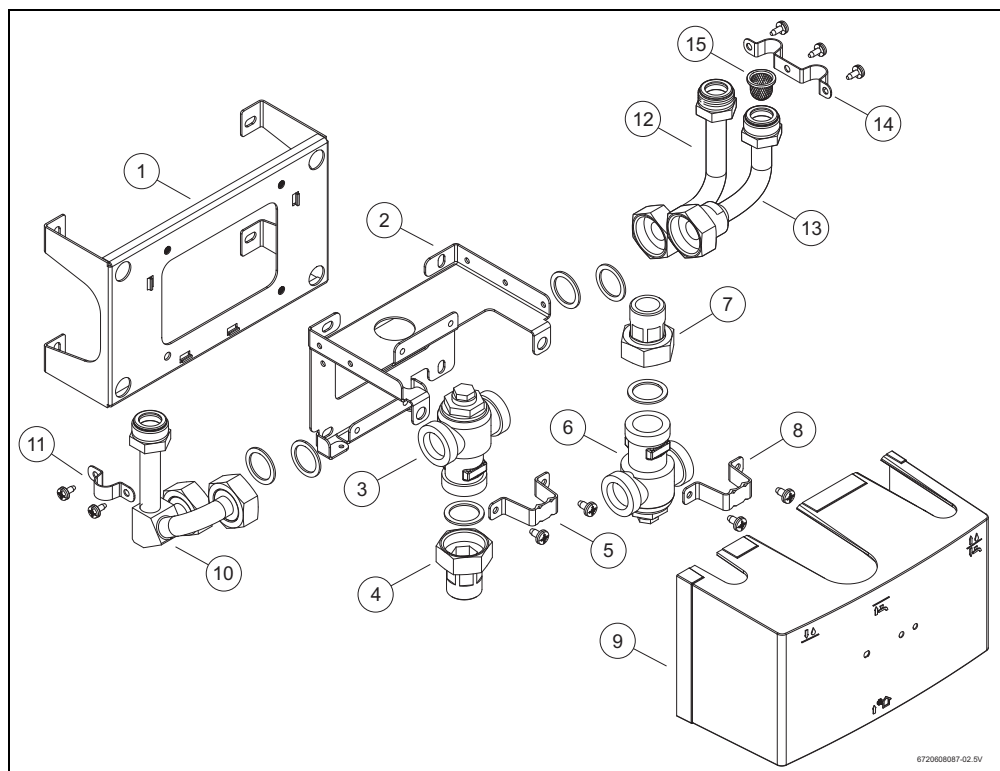


Fig. 1

- [1] Fixing support
- [2] Base
- [3] Deflector valve
- [4] 1" × ¾" connector with a metallic water filter
- [5] Valve clamp and 2 M5 screws
- [6] Mixing valve
- [7] 1" × ¾" connector with a metallic water filter
- [8] Valve clamp and 2 M5 screws
- [9] Cover
- [10] 3-way connector
- [11] Single clamp for tube 15 and 2 M5 screws
- [12] Connecting tube to the water heater
- [13] 1" × 15 mm connector with non-return for connecting to cold water
- [14] Dual clamp for tube 15 and 3 M5 screws
- [15] Water filter

3 Function and features

3.1 Generalities

To improve the quality of hot water distribution in water heaters and boilers, while making them compatible with thermal, solar-powered systems for heating household water. Its function involves maintaining a constant setting for the temperature of the mixed water that is provided for use, when conditions for supplying hot and cold water vary. The Solar Kit can operate continuously, with hot water temperatures resulting from solar accumulation or from the support device.

Advantages

- Prevents hot water burns and damage to devices;
- Use of the solar kit does not require the purchase of a separate solar water heater;
- The support appliance works only if the solar system's water temperature is lower than 45 °C, without reducing the flow rate;
- Savings in maintenance costs (the appliance has a shorter running time)

3.2 Technical and size-related features

	Units	Solar kit
Generalities		
Dimensions of Solar Kit with Meter Bar	mm	224 x 197 x 198
Total weight	kg	2.5
Pre-set outlet temperature	°C	45 ± 2 °C
Maximum inlet temperature	°C	100
Minimum temperature difference between hot and cold water, for the anti-scalding function	°C	10
Minimum water flow rate with pressure drop of 1 bar	l/min	10
Maximum pressure drop with total water flow rate of 20 l/min	bar	3

Table 1

4 Installation

Before assembling and commissioning the Solar Kit, the installation should be controlled so as to make sure their working conditions are within the sphere of the Solar Kit's operations. The Solar Kit shall be installed according to the diagrams shown

in the present manual, taking into account the applicable standards in effect.



It is mandatory to connect the equipment to an entry point for cold water.

4.1 Location

- Assemble the Solar Kit close to the appliance supporting the thermal solar system.
- Do not install outdoors.



No freezing is to occur at the installation site.

If there is a risk of freezing

- Shut off and empty the solar kit and the water heater associated with it.

After a period when freezing occurs, if the appliance is turned on once again without having been previously emptied, check to make sure that hot water can be drawn. Should you have problems, please contact an accredited technician.

4.2 Attaching

- ▶ Remove the solar kit's plastic cover.
- ▶ Attach the base in such a way as to keep it horizontal, by using the screws, metal washers and bushings that are provided.

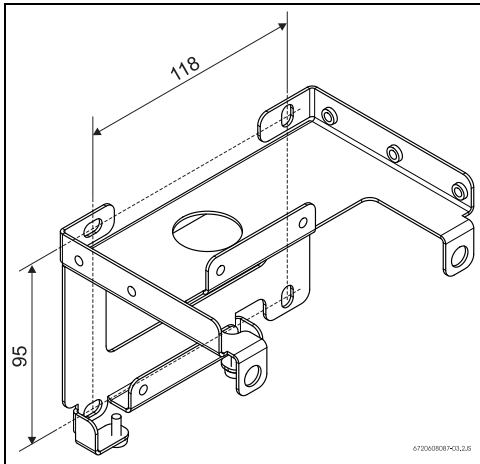


Fig. 2

- ▶ Remove the water covers that are provided on the Kit's 5 connections.
- ▶ Connect the appliance using suitable accessories.
- ▶ Loosen the screws that are inserted at the base of the solar kit, in order to insert the plastic cover.
- ▶ Place the plastic cover.
- ▶ Adjust the tightness of the 2 screws on the cover, so that the cover is firmly in place.



WARNING:

Never rest the Solar Kit on the water connections.



WARNING:

When attaching the support to the wall, keep in mind that there may be water pipes present!

4.3 Interconnecting with an existing installation

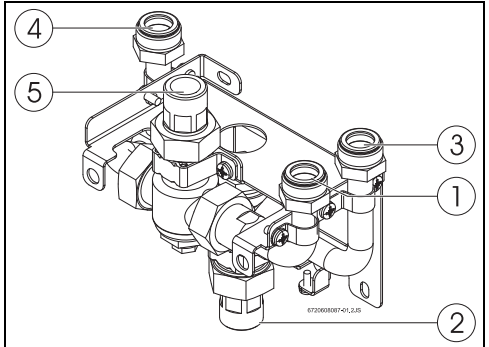


Fig. 3

- [1] Cold water from the distribution network
- [2] Hot water from the solar system
- [3] Appliance support inlet
- [4] Appliance support outlet
- [5] Hot water for the distribution network

The Solar Kit is interconnected with the existing installation, as per the legend shown above and using suitable flexible hoses:



At connections no. 2 and 5 rubber washers need to be used.



All connections in the set are of type M 3/4".



Shutoff valves are recommended on the water branch lines linked to the Solar Kit.



Shutoff valves are recommended on the water branch lines linked to the Solar Kit.



NOTICE: damaged parts!

Water dirtiness may cause damaged to several parts.

- ▶ Place the water filter (Fig. 1, [15]) in the water inlet (Fig. 3, [1]).

4.4 Installation diagram

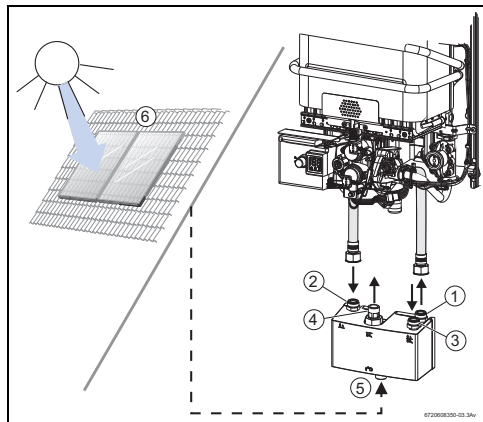


Fig. 4

- [1] Appliance support input
- [2] Appliance support output
- [3] Cold water from the distribution network
- [4] Hot water for the distribution system
- [5] Hot water from the solar system
- [6] Solar collector

4.5 Commissioning

Prior to commissioning the Solar Kit, the installation needs to be cleaned in order to remove any dirt that has accumulated during assembly.



Not removing all dirt may affect the product's performance and the manufacturer's warranty.

Use filters of suitable capacity at the distribution network's water inlet. In those areas that are subject to very aggressive water, make sure that the water can be treated prior to entering the Solar Kit.

Put the Kit into service

- open the valves allowing water to flow through.
- check for leaks at all connecting points.

5 Use

5.1 Operation

The Solar Kit does not have any type of electrical connection, which is why its commissioning operation becomes extremely simple; just:

- open the valves allowing water to flow through.

After this procedure, whenever a hot water tap is opened, one of two situations will occur:

1. The solar system's water temperature will exceed 45 °C

The deflector valve will close the water inlet on the support appliance and the water will be channeled to the mixing valve. There, the water will be mixed with cold water from the distribution network, to the defined adjustment temperature

2. The solar system's water temperature will be lower than 45 °C

The deflector valve will close the water inlet to the mixing valve and the water will be channeled to the support appliance, where its temperature will be increased. The water that will result from this process will then pass through the mixing valve, where it will be mixed with cold water, to the defined adjustment temperature.

5.2 Adjusting thermostatic valves

The thermostatic valves included in the Solar Kit come sealed and are both preset to 45 °C. Should you wish to modify these settings, please contact a qualified technician.



WARNING:

if this specification is modified by a non-accredited technician, the Solar Kit may not work properly, as a result.

6 Maintenance

It is essential that access to the Solar Kit be kept clear, so as to prevent any hindrance to any eventual maintenance that may be required.



CAUTION:

maintenance shall be performed only by an accredited technician.

7 Problems

Assembly, maintenance and repair shall be carried out only by qualified technicians. The following table gives solutions to possible problems (solutions followed by an * shall be carried out only by qualified technicians).

Problem	Cause	Solution
Reduced water flow rate.	Insufficient water pressure.	► Check and correct.
	Taps contain dirt.	► Check and clean.
	Filters contain dirt.	► Clean filter.*
Deflector valve does not work.		► Check to see if the deflector valve is working properly.*
Hot water temperature is different from the desired reading		► Check to see if the deflector valve is working properly.*
Only HDG appliances with display - appliance blocked, digital display with readout "F0".	Insufficient water flow rate for igniting the appliance.	► Shut off the water and then open it again.

Table 2

8 Environmental protection

Environmental protection is one of the main tenets of the Bosch group.

We develop and manufacture products that are safe, environmentally friendly and economical.

Our products contribute towards improving people's safety and health conditions and towards reducing environmental impacts, including their recycling and disposing later on.

Packaging

All materials used in our packages are recyclable, as they need to be sorted by waste type, where they are subsequently taken to suitable collecting systems.

We ensure proper management and final destination of all packaging wastes, as we transfer responsibilities to duly licensed domestic managing bodies.

End of the useful life of appliances

Contact the local bodies with regard to existing suitable collecting systems.

All appliances contain reusable/recyclable materials. The appliances various components can be easily sorted. This system enables all components to be sorted, for reuse or recycling later on.

Índice

1	Explicação da simbologia e indicações de segurança	10
1.1	Esclarecimento dos símbolos	10
1.2	Indicações de segurança	10

2	Esquema detalhado	11
----------	--------------------------	-----------

3	Função e características	12
3.1	Generalidades	12
3.2	Acessórios de ligação universais	12
3.3	Características técnicas e dimensionais	12

4	Instalação	12
4.1	Localização	12
4.2	Fixação	13
4.2.1	Fixação para kits com base	13
4.2.2	Fixação para kits com distanciador	13
4.3	Interligação com instalação existente	14
4.4	Esquema de instalação	15
4.5	Colocação em serviço	15

5	Uso	15
5.1	Funcionamento	15
5.2	Regulação das válvulas termostáticas	15

6	Manutenção	15
----------	-------------------	-----------

7	Problemas	16
----------	------------------	-----------

8	Protecção do ambiente	16
----------	------------------------------	-----------

1 Explicação da simbologia e indicações de segurança

1.1 Esclarecimento dos símbolos

Indicações de aviso



As indicações de aviso no texto são identificadas por um triângulo de aviso com fundo cinzento e contornadas.



Em caso de perigo devido a corrente, o sinal de exclamação no triângulo é substituído por símbolo de raio.

As palavras identificativas no início de uma indicação de aviso indicam o tipo e a gravidade das consequências se as medidas de prevenção do perigo não forem respeitadas.

- **INDICAÇÃO** significa que podem ocorrer danos materiais.
- **CUIDADO** significa que podem ocorrer lesões pessoais ligeiras a médias.
- **AVISO** significa que podem ocorrer lesões pessoais graves.
- **PERIGO** significa que podem ocorrer lesões pessoais potencialmente fatais.

Informações importantes



Informações importantes sem perigos para as pessoas ou bens materiais são assinaladas com o símbolo ao lado. Estas são delimitadas através de linhas acima e abaixo do texto.



A pressão de alimentação de água recomendada é de 2,5 bar.

- Para interligação com aparelhos HDG deverá ser utilizado um kit microswitch adequado (7 709 003 637).

1.2 Indicações de segurança

- A instalação e manutenção só podem ser feitas por um instalador autorizado.
- Para perfeito e seguro funcionamento do kit solar, é necessário efectuar manutenção periódica.
- O aparelho deve ter manutenção anual. Em locais com águas muito agressivas deve efectuar manutenção semestral.
- Não é recomendável o uso deste kit quando a pressão de alimentação de água seja inferior a 1,4 bar.
- O caudal mínimo para obter estabilidade na temperatura é de 4 l/min. Recomenda-se o caudal de água adequado ao aparelho em causa.
- A regulação das válvulas termostáticas não deve ser alterada para temperaturas superiores a 50 °C.

2 Esquema detalhado

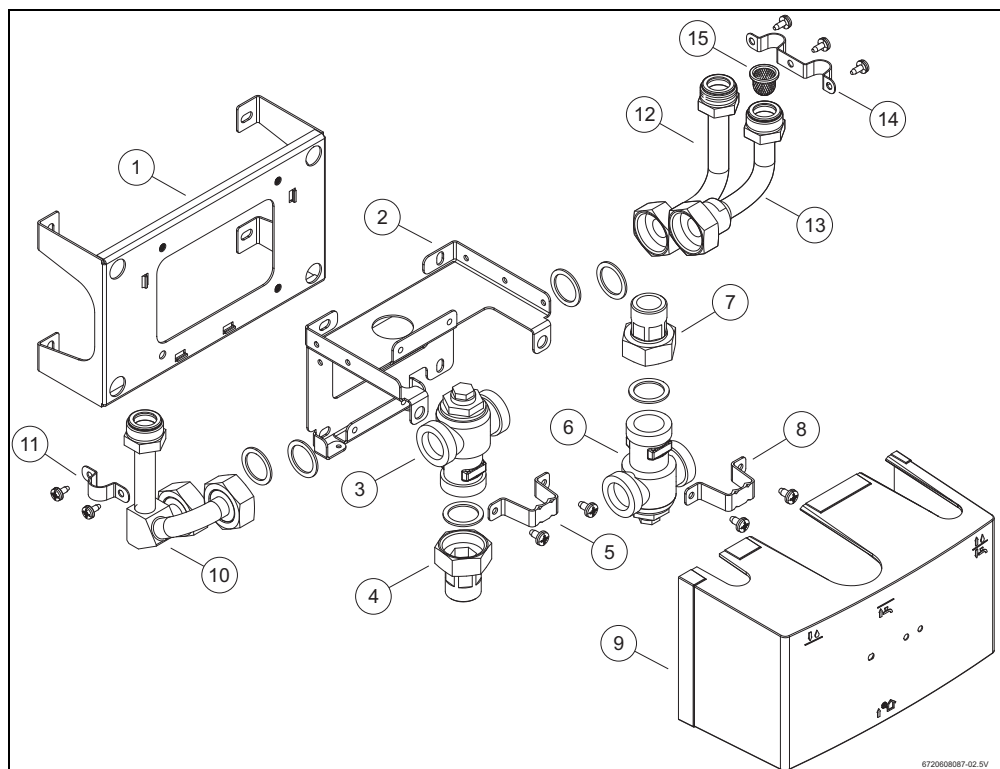


Fig. 1

- [1] Distanciador
- [2] Base
- [3] Válvula desviadora
- [4] Conector 1" × ¾" com filtro de água metálico
- [5] Abraçadeira de válvula e 2 parafusos M5
- [6] Válvula misturadora
- [7] Conector 1" × ¾" com filtro de água metálico
- [8] Abraçadeira de válvula e 2 parafusos M5
- [9] Tampa
- [10] Conector de 3 vias
- [11] Abraçadeira simples para tubo 15 e 2 parafusos M5
- [12] Tubo para ligação a esquentador
- [13] Conector 1" × 15 mm com anti-retorno para ligação a água fria
- [14] Abraçadeira dupla para tubo 15 e 3 parafusos M5
- [15] Filtro de água

3 Função e características

3.1 Generalidades

Melhorar a qualidade de distribuição de água quente em esquentadores e caldeiras tornando-as ao mesmo tempo compatíveis com sistemas solares térmicos para aquecimento de água sanitárias. A sua função é manter constante, no valor regulado, a temperatura da água misturada fornecida à utilização, quando variam as condições de alimentação da água fria e quente.

O Kit Solar pode funcionar, de modo contínuo, com as temperaturas elevadas da água quente provenientes da acumulação solar ou do aparelho de apoio.

Vantagens

- Evita queimaduras com água quente e danos nos aparelhos;
- Com a utilização do kit solar não necessita de adquirir um esquentador solar;
- Aparelho de apoio só funciona se a temperatura da água do sistema solar for inferior a 45 °C, não havendo qualquer redução de caudal;
- Poupanças em custos de manutenção (aparelho tem menor tempo de funcionamento)

3.2 Acessórios de ligação universais

Apenas fornecidos com os seguintes kits:

- 7 709 003 628
- 7 709 003 636
- 7 709 003 667
- 7 709 003 739

Acessório	Quantidade
Suporte (permite distanciamento da parede para facilidade de instalação)	1
Mangueira Flexível FF ¾ "	3
Mangueira Flexível FF ¾ " 90°	2
Casquilho roscado M ¾ " (para interligação com esquentadores gama miniMAXX/ Compact)	1

Tab. 3

3.3 Características técnicas e dimensionais

	Unidades	Kit solar
Generalidades		
Dimensões Kit Solar com Suporte de Fixação	mm	224x197x198

Tab. 4

	Unidades	Kit solar
Peso total	kg	2,5
Temperatura de saída pré-regulada	°C	45 ± 2 °C
Temperatura máxima de entrada	°C	100
Mínima diferença de temperatura entre água quente e água fria para função anti-scalding	°C	10
Caudal de água mínimo com perda de carga de 1 bar	l/min	10
Perda de carga máxima com caudal total de 20 l/min	bar	3

Tab. 4

4 Instalação

Antes da montagem e colocação em serviço do Kit Solar, a instalação deve ser controlada para assegurar que as suas condições operacionais estejam dentro do campo de funcionamento do Kit Solar.

O Kit Solar deve ser instalado segundo os esquemas apresentados no presente manual, tendo em conta as normas aplicáveis em vigor.



É obrigatória a ligação do equipamento a uma entrada de água fria.

4.1 Localização

- ▶ Montar o Kit Solar junto do aparelho de apoio ao sistema solar térmico.
- ▶ A instalação não deve ser realizada no exterior.



No local de instalação não deve haver possibilidade de ocorrer congelação.

Se houver risco de congelação

- ▶ Desligue e esvazie o kit solar e o esquentador associado.
- Se, após um período de congelação, ligar novamente o aparelho sem o ter esvaziado anteriormente, verifique se é possível a

tiragem de água quente. Caso tenha problemas contacte um técnico credenciado.

4.2 Fixação

4.2.1 Fixação para kits com base

Apenas fornecido com os seguintes kits:

- 7 709 003 614
 - 7 709 003 668
 - 7 709 003 696
 - 7 709 003 708
 - 7 709 003 635
- ▶ Retirar a tampa plástica do kit solar.
 - ▶ Fixar a base de modo a que esta fique na horizontal, utilizando para o efeito os parafusos, anilhas metálicas e buchas fornecidas.

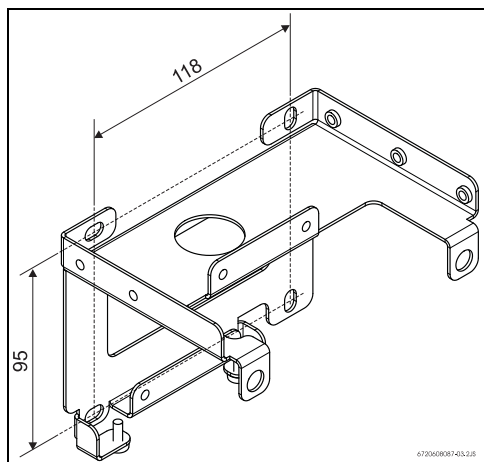


Fig. 2

- ▶ Retirar as tampas de água fornecidas nas 5 ligações do Kit.
- ▶ Efectuar as ligações ao aparelho utilizando os acessórios adequados.
- ▶ Efectuar o desaperto dos parafusos inseridos na base do kit solar de modo a poder inserir a tampa plástica.
- ▶ Colocar a tampa plástica.
- ▶ Ajustar o aperto dos 2 parafusos à tampa de modo a que esta fique devidamente fixa.



AVISO:

Nunca apoiar o Kit Solar nas ligações de água.



AVISO:

Ao fixar o suporte à parede, ter em atenção a canalização de água!

4.2.2 Fixação para kits com distanciador

Apenas fornecido com os seguintes kits:

- 7 709 003 628
 - 7 709 003 636
 - 7 709 003 667
 - 7 709 003 739
- ▶ Fixar o distanciador de modo a que este fique na horizontal, utilizando para o efeito os parafusos, anilhas metálicas e buchas fornecidas.

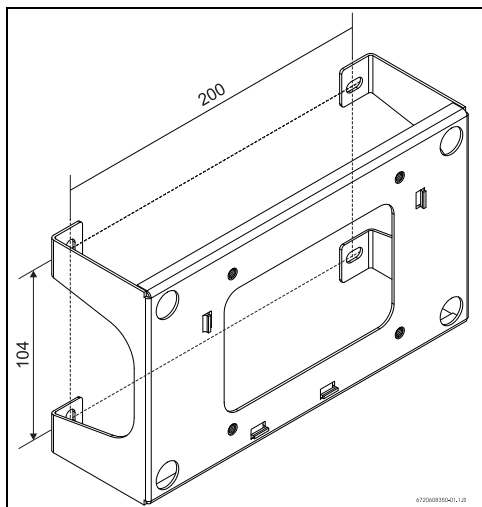


Fig. 3

- ▶ Retirar a tampa plástica do kit solar.
- ▶ Fixar o kit solar no distanciador usando para o efeito os parafusos fornecidos.
- ▶ Retirar as tampas de água fornecidas nas 5 ligações do Kit.
- ▶ Ligar as manguейras flexíveis fornecidas na caixa de acessórios.
- ▶ Efectuar o desaperto dos parafusos inseridos na base do kit solar de modo a poder inserir a tampa plástica.
- ▶ Colocar a tampa plástica.
- ▶ Ajustar o aperto dos 2 parafusos à tampa de modo a que esta fique devidamente fixa.



AVISO:

Nunca apoiar o Kit Solar nas ligações de água.



AVISO:

Ao fixar o suporte à parede, ter em atenção a canalização de água!

4.3 Interligação com instalação existente

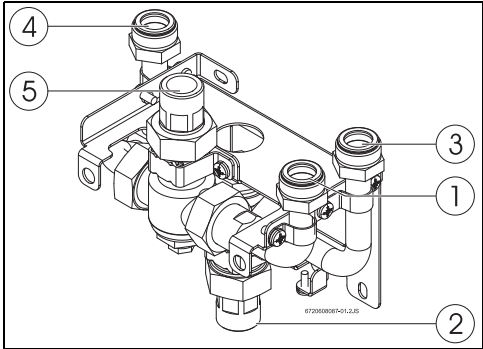


Fig. 4

- [1] Água fria da rede de distribuição
- [2] Água quente do sistema solar
- [3] Entrada de aparelho de apoio
- [4] Saída de aparelho de apoio
- [5] Água quente para rede de distribuição

A interligação do Kit Solar com a instalação existente faz-se de acordo com a legenda acima apresentada e utilizando mangueiras flexíveis adequadas (apenas fornecidas com os seguintes kits):

- 7 709 003 628
- 7 709 003 636
- 7 709 003 667
- 7 709 003 739

Ligação nº 1	Mangueira Flexível FF ¾ "
Ligação nº 2	Mangueira Flexível FF ¾ "
	Mangueira Flexível FF ¾ " 90°
Ligação nº 3	Mangueira Flexível FF ¾ "
	Mangueira Flexível FF ¾ " 90°

Tab. 5 Mangueiras flexíveis

Ligação nº 4	Mangueira Flexível FF ¾ "
Ligação nº 5	Mangueira Flexível FF ¾ "

Tab. 5 Mangueiras flexíveis



Nas ligações nº 2 e 5 devem ser usadas anilhas de borracha.



Todas as ligações do conjunto são do tipo M 3/4".



Aconselham-se válvulas de corte nos ramais de água associados ao Kit Solar.



INDICAÇÃO: peças danificadas!

Sujidade na água pode causar danos ao kit.

- Coloque o filtro de água (Fig. 1, [15]) na entrada de água fria (Fig. 3, [1]).

4.4 Esquema de instalação

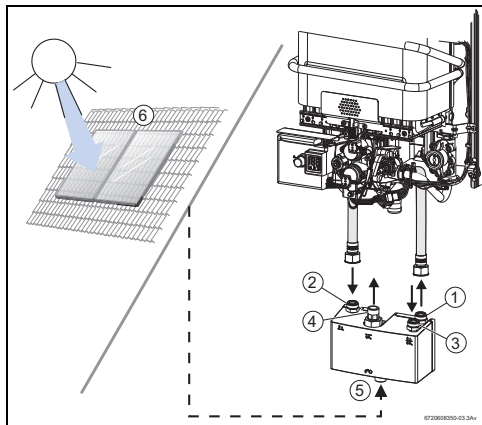


Fig. 5

- [1] Entrada de aparelho de apoio
- [2] Saída de aparelho de apoio
- [3] Água fria da rede de distribuição
- [4] Água quente para rede de distribuição
- [5] Água quente do sistema solar
- [6] Colector solar

4.5 Colocação em serviço

Antes da colocação em serviço do Kit Solar, a instalação deve ser limpa para remover toda a sujidade que se possa ter acumulado durante a montagem.



Não remover toda a sujidade pode influenciar a prestação e a garantia do fabricante do produto.

Devem utilizar-se filtros de adequada capacidade, na entrada da água da rede de distribuição. Nas áreas sujeitas a água muito agressiva, deve estar previsto o tratamento da água antes da sua entrada no Kit Solar.

Colocar o Kit em serviço

- Abrir as válvulas de passagem de água.
- controlar a estanqueidade de todas as ligações.

5 Uso

5.1 Funcionamento

O Kit Solar não dispõe de qualquer tipo de ligação eléctrica pelo que a operação de o colocar em serviço se torna extremamente simples, bastando para tal:

- abrir as válvulas de passagem de água.

Após este procedimento, sempre que abrir uma torneira de água quente, ocorrerá uma de duas situações:

1. Temperatura da água do sistema solar superior a 45 °C

A válvula desviadora fechará a entrada de água no aparelho de apoio e a água será encaminhada para a válvula misturadora. Aí será misturada, com água fria da rede de distribuição, para a temperatura de regulação definida.

2. Temperatura da água do sistema solar inferior a 45 °C

A válvula desviadora fechará a entrada de água para a válvula misturadora e a água será encaminhada para o aparelho de apoio, onde será dado um incremento de temperatura. A água resultante desse processo passará depois na válvula misturadora, onde será misturada com água fria, para a temperatura de regulação definida.

5.2 Regulação das válvulas termostáticas

As válvulas termostáticas incluídas no Kit Solar são fornecidas lacradas e estão ambas pré-reguladas para 45 °C. Caso deseje alterar estas definições deverá contactar um técnico qualificado.



AVISO:

a alteração desta especificação por um técnico não credenciado pode implicar o funcionamento incorrecto do Kit Solar.

6 Manutenção

É essencial que o acesso ao Kit Solar esteja livre de qualquer impedimento para a eventual manutenção que possa ser necessária.



CUIDADO:

a manutenção só deverá ser efectuada por um técnico credenciado.

7 Problemas

A montagem, manutenção e reparação só devem ser efectuadas por técnicos qualificados. No quadro seguinte são descritos as soluções para possíveis problemas (soluções seguidas de * só deverão ser efectuadas por técnicos qualificados).

Problema	Causa	Solução
Caudal de água reduzido.	Pressão de água insuficiente.	► Verificar e corrigir.
	Torneiras com sujidade.	► Verificar e limpar.
	Filtros com sujidade.	► Limpar filtro.*
Válvula desviadora não actua.		► Verificar funcionamento da válvula desviadora.*
Temperatura de água quente diferente da pretendida		► Verificar funcionamento da válvula desviadora.*
Só aparelhos HDG com display - aparelho bloqueado, visor digital com indicação "F0".	Caudal de água insuficiente para a ignição do aparelho.	► Fechar a água e voltar a abrir.

Tab. 6

8 Protecção do ambiente

A protecção ambiental é um dos princípios do grupo Bosch. Desenvolvemos e produzimos produtos que são seguros, amigos do ambiente e económicos. Os nossos produtos contribuem para a melhoria das condições de segurança e saúde das pessoas e para a redução dos impactos ambientais, incluindo a sua posterior reciclagem e eliminação.

Embalagem

Todos os materiais utilizados nas nossas embalagens são recicláveis, devendo ser separados segundo a sua natureza e encaminhados para sistemas de recolha adequados. Asseguramos a correcta gestão e destino final de todos os resíduos da embalagem, através da transferência de responsabilidades para entidades gestoras nacionais devidamente licenciadas.

Fim de vida dos aparelhos

Contacte as entidades locais sobre sistemas de recolha adequados existentes. Todos os aparelhos contêm materiais reutilizáveis/recicláveis. Os diferentes componentes do aparelho são de fácil separação. Este sistema permite efectuar uma triagem de todos os componentes para posterior reutilização ou reciclagem.

Índice

1	Explicación de la simbología y indicaciones de seguridad	18
1.1	Explicación de la simbología	18
1.2	Indicaciones de seguridad	18

2	Esquema detallado	19
----------	--------------------------------	-----------

3	Función y características	20
3.1	Generalidades	20
3.2	Accesorios de conexión universales	20
3.3	Características técnicas y dimensionales ..	20

4	Instalación	20
4.1	Localización	20
4.2	Fijación	21
4.2.1	Fijación con base	21
4.2.2	Fijación con soporte de fijación	21
4.3	Conexión con la instalación existente	22
4.4	Esquema de instalación	23
4.5	Puesta en marcha	23

5	Uso	23
5.1	Funcionamiento	23
5.2	Regulación de las válvulas termostáticas ..	23

6	Mantenimiento	23
----------	----------------------------	-----------

7	Resolución de problemas	24
----------	--------------------------------------	-----------

8	Protección del medio ambiente	24
----------	--	-----------

1 Explicación de la simbología y indicaciones de seguridad

1.1 Explicación de la simbología

Advertencias



Las advertencias que aparecen en el texto están marcadas con un triángulo sobre fondo gris.



En caso de peligro por corriente eléctrica, el signo de exclamación del triángulo se sustituye por el símbolo de un rayo.

Las palabras de señalización al inicio de una advertencia indican el tipo y la gravedad de las consecuencias que conlleva la no observancia de las medidas de seguridad indicadas para evitar riesgos.

- **AVISO** advierte sobre la posibilidad de que se produzcan daños materiales.
- **ATENCIÓN** indica que pueden producirse daños personales de leves a moderados.
- **ADVERTENCIA** indica que pueden producirse daños personales graves.
- **PELIGRO** indica que pueden producirse daños mortales.

Información importante



La información importante que no conlleve riesgos personales o materiales se indicará con el símbolo que se muestra a continuación. Estarán delimitadas con líneas por encima y por debajo del texto.

1.2 Indicaciones de seguridad

- ▶ La instalación y el mantenimiento sólo pueden ser realizados por un instalador autorizado.
- ▶ Para un funcionamiento correcto y seguro del kit solar es necesario realizar un mantenimiento periódico.
- ▶ Debe realizarse un mantenimiento anual. En locales con agua muy agresivos, se debe hacer una mantenimiento semestral.
- ▶ No es recomendable el uso de este aparato cuando la presión de red sea inferior a 1,4 bar.
- ▶ El caudal mínimo para obtener estabilidad en la temperatura es de 4 l/min se recomienda un caudal de agua adecuado al aparato.
- ▶ La regulación de las válvulas termostáticas no debe ser alteradas para temperaturas superiores a 50 °C.



La presión de red recomendada es de 2,5 bar.

- ▶ Para la conexión con aparatos HDG deberá ser utilizado un kit microswitch adecuado (7 709 003 637).

2 Esquema detallado

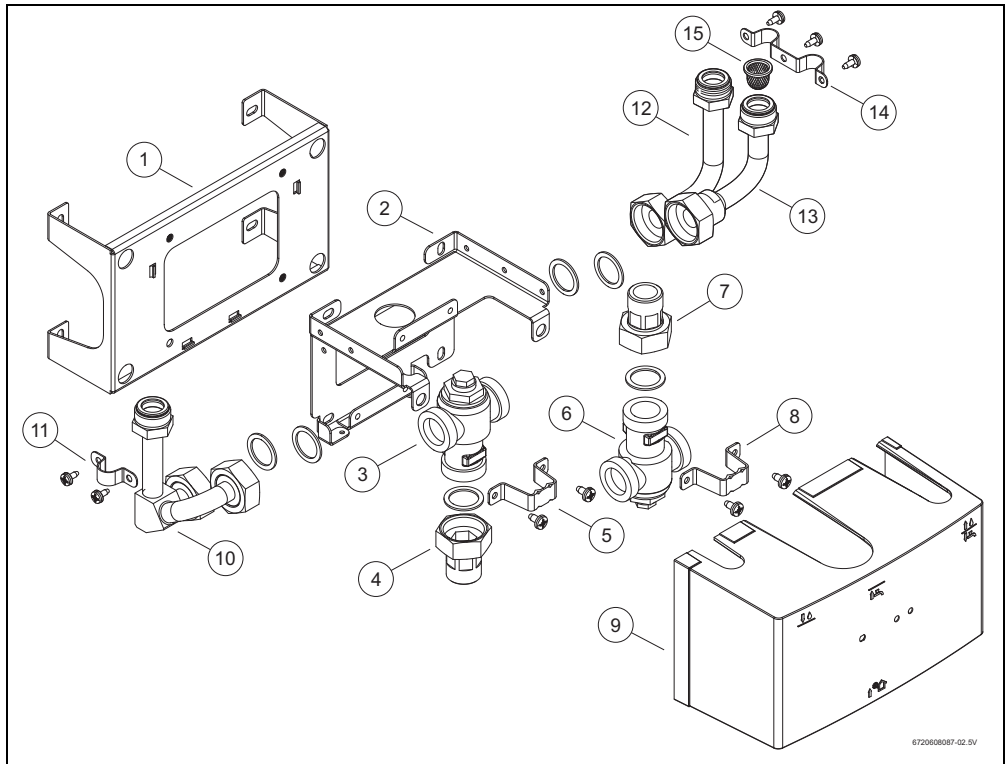


Fig. 1

- [1] Soporte de fijación
- [2] Base
- [3] Válvula desviadora
- [4] Conector 1" x ¾" con filtro de agua metálico
- [5] Abrazadera de válvula y dos tornillos M5
- [6] Válvula mezcladora
- [7] Conector 1" x ¾" con filtro de agua metálico
- [8] Abrazadera de válvula y 2 tornillos M5
- [9] Tapa
- [10] Conector de 3 vías
- [11] Abrazadera simple para tubo 15 y 2 tornillos M5
- [12] Tubo para conexión al calentador
- [13] Conector 1" x 15 mm con anti-retorno para conexión al agua fría
- [14] Abrazadera doble para tubo 15 y 3 tornillos M5
- [15] Filtro de agua

3 Función y características

3.1 Generalidades

Mejora la calidad de la distribución de agua caliente en calentadores y calderas siendo, al mismo tiempo, compatibles con sistemas solares térmicos para preparación de agua caliente sanitaria. Su función es mantener constante, en un valor regulado, la temperatura del agua mezclada que se distribuye hacia el consumo, cuando varían las condiciones de alimentación de agua fría y caliente. El kit solar puede funcionar, de modo continuo, con las temperaturas elevadas de agua caliente provenientes del acumulador solar o del aparato de apoyo.

Ventajas

- Evita quemaduras con agua caliente y daños a los aparatos;
- Con la utilización del kit solar cualquier calentador puede trabajar adecuadamente con un sistema solar;
- El aparato de apoyo sólo funciona si la temperatura del agua del sistema solar fuese inferior a 45 °C, no existiendo reducción en el caudal suministrado;
- Ahorros en costes de mantenimiento (el aparato de apoyo tiene menor tiempo de funcionamiento)

3.2 Accesorios de conexión universales

Sólo se suministra con los siguientes kits:

- 7 709 003 628
- 7 709 003 636
- 7 709 003 667
- 7 709 003 739

Accesorio	Cantidad
Soporte (permite distanciamiento de la pared para facilitar la instalación)	1
Tubos flexibles FF ¾ "	3
Tubos flexibles FF ¾ " 90°	2
Enlace roscado M ¾" (para interconexión con calentadores gama miniMAXX).	1

Tab. 7

3.3 Características técnicas y dimensionales

	Unidades	Kit solar
Generalidades		
Dimensiones kit solar con soporte de fijación	mm	224x197x198
Peso total	kg	2,5

Tab. 8

	Unidades	Kit solar
Temperatura de salida preajustada	°C	45 ± 2 °C
Temperatura máxima de entrada	°C	100
Mínima diferencia de temperatura entre el agua caliente y el agua fría para función anti-quemaduras	°C	10
Caudal de agua mínimo con pérdida de carga de 1 bar	l/min	10
Pérdida de carga máxima con caudal total de 20 l/min	bar	3

Tab. 8

4 Instalación

Antes de la instalación y puesta en marcha del kit solar la instalación debe ser controlada para asegurar que sus condiciones operacionales estén dentro del campo de funcionamiento del kit solar.

El kit solar debe ser instalado según los esquemas presentados en el presente manual, teniendo en cuenta las normas aplicables en vigor.



El equipo necesita de forma imprescindible una conexión de agua fría.

4.1 Localización

- ▶ Montar el kit solar junto al aparato de apoyo al sistema solar térmico.
- ▶ La instalación no debe ser realizada en el exterior.



En el local de instalación no debe haber riesgo de congelación.

Si hay riesgo de congelamiento

- ▶ Desconecte y vacíe el kit solar y el calentador asociado
- Si después de un período de congelación se conectase nuevamente el aparato sin haberlo vaciado con anterioridad, verifique si existen fugas de agua. En caso afirmativo, contacte con un servicio técnico autorizado.

4.2 Fijación

4.2.1 Fijación con base

Sólo los buques con los siguientes kits:

- 7 709 003 614
- 7 709 003 668
- 7 709 003 696
- 7 709 003 708
- 7 709 003 635

- Retirar la tapa de plástico del kit solar.
- Fijar la base de modo que quede en posición horizontal, utilizando a tal efecto los tornillos, anillas metálicas y tacos suministrados.

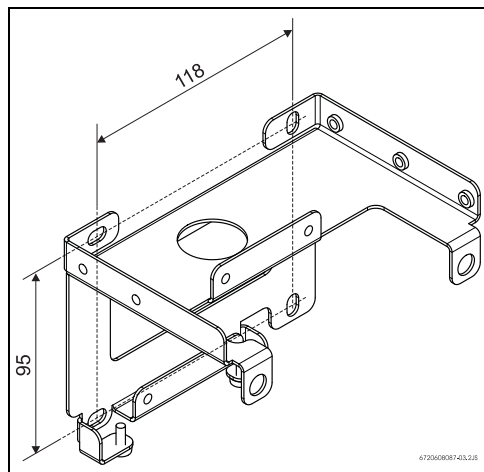


Fig. 2

- Retirar los tapones suministrados en las 5 conexiones del kit
- Conectar las tuberías flexibles suministradas en la caja de accesorios.
- Efectuar el desapriete de los tornillos insetados en la base del kit solar de modo que se pueda encajar la tapa plástica.
- Colocar la tapa de plástico.
- Ajustar el apriete de los tornillos a la tapa de modo que ésta quede debidamente fijada.

ADVERTENCIA:
nunca apoyar el kit solar en las conexiones de agua.



ADVERTENCIA:

Al fijar el soporte a la pared, tener atención a la tubería de agua.

4.2.2 Fijación con soporte de fijación

Sólo los buques con los siguientes kits:

- 7 709 003 614
- 7 709 003 668
- 7 709 003 696
- 7 709 003 708
- 7 709 003 635

- Fijar el soporte de modo que quede en posición horizontal, utilizando a tal efecto los tornillos, anillas metálicas y tacos suministrados.

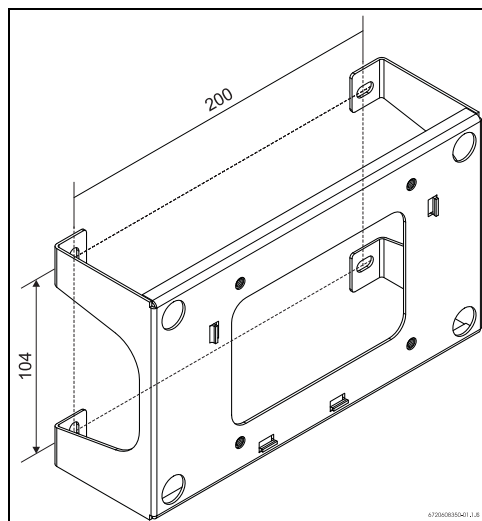


Fig. 3

- Retirar la tapa de plástico del kit solar.
- Fijarla al soporte utilizando los tornillos suministrados.
- Retirar los tapones suministrados en las 5 conexiones del kit.
- Conectar las tuberías flexibles suministradas en la caja de accesorios.
- Efectuar el desapriete de los tornillos insetados en la base del kit solar de modo que se pueda encajar la tapa plástica.
- Colocar la tapa de plástico.
- Ajustar el apriete de los tornillos a la tapa de modo que ésta quede debidamente fijada.



ADVERTENCIA:

Nunca apoyar el kit solar en las conexiones de agua.



ADVERTENCIA:

Al fijar el soporte a la pared, tener atención a la tubería de agua.

4.3 Conexión con la instalación existente

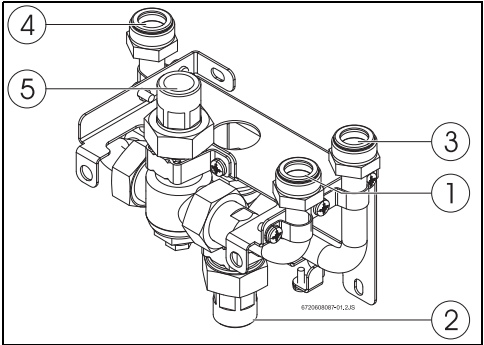


Fig. 4

- [1] Agua fría de la red de distribución
- [2] Agua caliente del sistema solar
- [3] Entrada del aparato de apoyo
- [4] Salida del aparato de apoyo
- [5] Agua caliente para consumo

La interconexión del kit solar con la instalación existente se hace de acuerdo con la Fig. 4, utilizando las conexiones flexibles suministradas en la caja de accesorios, según la tabla siguiente (sólamente con los kits siguientes):

- 7 709 003 628
- 7 709 003 636
- 7 709 003 667
- 7 709 003 739

Conexión nº 1	Tubería Flexible H ¾" x M½"
Conexión nº 2	Tubería Flexible HH ¾"
	Tubería Flexible HH ¾" 90°
Conexión nº 3	Tubería Flexible HH ¾"
	Tubería Flexible HH ¾" 90°

Tab. 9 Tubería flexible

Conexión nº 4	Tubería Flexible HH ¾"
	1 Enlace Roscado M ¾"
Conexión nº 5	Tubería Flexible H ¾" x M½"

Tab. 9 Tubería flexible



En las conexiones nº 2 y 5 deben ser utilizados juntas de goma.



Todas las conexiones del conjunto son del tipo M 3/4".



Se aconsejan válvulas de corte en las tuberías conectadas al kit solar.



AVISO: piezas dañadas!

Suciedad en el agua puede causar daños en el kit

► Coloque el filtro de agua (Fig. 1, [15]) en la entrada de agua fría (Fig. 3, [1]).

4.4 Esquema de instalación

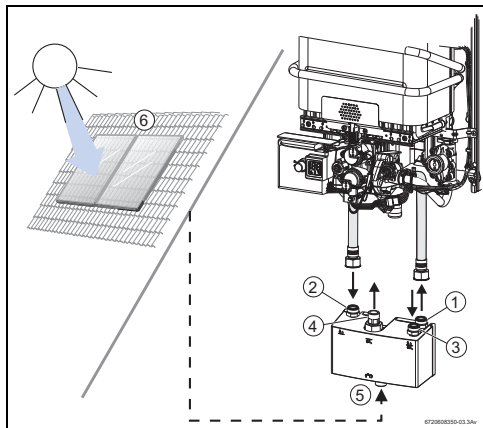


Fig. 5

- [1] Entrada del aparato de apoyo
- [2] Salida del aparato de apoyo
- [3] Agua fría de la red de distribución
- [4] Agua caliente para consumo
- [5] Agua caliente del sistema solar
- [6] Colector solar

4.5 Puesta en marcha

Antes de la puesta en marcha del kit solar, la instalación debe ser limpiada para quitar toda la suciedad que se haya podido acumular durante el montaje.



No quitar toda la suciedad puede influir en la prestación y la garantía del fabricante del producto.

Deben utilizar-se filtros de capacidad adecuada, a la entrada del agua de red. En las zonas con aguas muy agresivas debe estar previsto el tratamiento de agua antes de su entrada en el kit solar.

Poner en marcha el kit

- abrir las válvulas de paso del agua.
- controlar la estanqueidad de todas las conexiones.

5 Uso

5.1 Funcionamiento

El kit solar no dispone de cualquier tipo de conexión eléctrica por lo que la operación de puesta en marcha es extremadamente simple, bastando a tal efecto:

- abrir las válvulas de paso del agua.

Después de este procedimiento, siempre que se abra un grifo de agua caliente, ocurrirá alguna de las siguientes situaciones:

1. Temperatura del agua del sistema solar superior a 45 °C

La válvula desviadora cerrará la entrada de agua en el aparato de apoyo, y el agua será encaminada hacia la válvula mezcladora, para ser mezclada con agua fría de red, a la temperatura de regulación definida.

2. Temperatura del agua del sistema solar inferior a 45 °C

La válvula desviadora cerrará la entrada de agua a la válvula mezcladora y el agua será encaminada al aparato de apoyo, donde se aportará un incremento de temperatura. El agua resultante de ese proceso pasará después a la válvula mezcladora, donde será mezclada con agua fría, hasta alcanzar la temperatura de regulación definida.

5.2 Regulación de las válvulas termostáticas

Las válvulas termostáticas incluidas en el kit solar se suministran lacradas y están ambas reguladas a una temperatura de 45 °C. Si desea alterar estas funciones deberá contactar con un técnico cualificado.



ADVERTENCIA:

La alteración de esta especificación por un técnico no acreditado puede implicar el funcionamiento incorrecto del kit solar.

6 Mantenimiento

Es esencial que el acceso al kit solar esté libre de cualquier impedimento para un eventual mantenimiento que pudiera ser necesario.



ATENCIÓN:

el mantenimiento sólo deberá ser efectuado por un técnico acreditado.

7 Resolución de problemas

La instalación, mantenimiento y reparación sólo deben ser efectuadas por técnicos cualificados. En el cuadro siguiente son descritas las soluciones para posibles problemas (soluciones seguidas de * sólo deberán ser efectuadas por técnicos cualificados).

Problema	Causa	Solución
Caudal de agua reducido.	Presión de agua insuficiente.	► Verificar y corregir.
	Grifos con suciedad.	► Verificar y limpiar.
	Filtros con suciedad.	► Limpiar filtro.*
Válvula desviadora no actúa.		► Verificar funcionamiento de la válvula desviadora.*
Temperatura de agua caliente diferente a la pretendida.		► Verificar funcionamiento de la válvula desviadora.*
Solo aparatos HDG con display digital - aparato bloqueado, con display digital indicando "F0"	Caudal de agua insuficiente.	► Cerrar el agua y volver a abrir.

Tab. 10

8 Protección del medio ambiente

La protección medioambiental es uno de los principios del grupo Bosch. Desarrollamos y producimos productos que son seguros, respetuosos con el medio ambiente y económicos. Todos nuestro productos contribuyen a la mejora de las condiciones de seguridad y salud de las personas y para reducir el impacto medioambiental, incluido su posterior reciclaje o eliminación.

Embalaje

Todos los materiales empleados en nuestros embalajes son reciclables, debiendo ser separados según su naturaleza y depositados en sistemas de recogida adecuados. Aseguramos una correcta gestión y destino final de todos los residuos de embalaje mediante la transferencia de responsabilidades a entidades gestoras nacionales debidamente acreditadas.

Final de vida de los aparatos

Contacte con las entidades locales sobre los sistemas de recogida adecuados existentes en su zona. Todos los aparatos contienen materiales reutilizables o reciclables. Los distintos componentes del aparato son fáciles de desmontar. Esto permite efectuar una selección de todos los componentes para su posterior reutilización o reciclaje.

Indice

1	Spiegazione della simbologia e indicazioni di sicurezza	26
1.1	Spiegazione dei simboli presenti nel libretto	26
1.2	Indicazioni di sicurezza	26
2	Schema dettagliato	27
3	Funzioni e caratteristiche	28
3.1	Generalità	28
3.2	Caratteristiche tecniche e dimensioni	28
4	Installazione	28
4.1	Posizionamento	28
4.2	Fissaggio	29
4.3	Collegamento all'impianto esistente	29
4.4	Schema d'installazione	30
4.5	Attivazione	30
5	Uso	30
5.1	Funzionamento	30
5.2	Regolazione della valvola deviatrice termostatica e del miscelatore termostatico	30
6	Manutenzione	30
7	Inconvenienti	31
8	Protezione ambientale	31

1 Spiegazione della simbologia e indicazioni di sicurezza

1.1 Spiegazione dei simboli presenti nel libretto

Avvertenze



Le avvertenze nel testo vengono contrassegnate da un triangolo di avvertimento su sfondo grigio e incorniciate.



In caso di pericoli a causa di corrente elettrica il punto esclamativo all'interno del triangolo viene sostituito dal simbolo di una saetta.

Le parole di segnalazione all'inizio di un'avvertenza indicano il tipo e la gravità delle conseguenze nel caso non fossero seguite le misure per allontanare il pericolo.

- **AVVISO** significa che possono presentarsi danni a cose.
- **ATTENZIONE** significa, che potrebbero verificarsi danni alle persone leggeri o di media entità.
- **AVVERTENZA** significa che potrebbero verificarsi gravi danni alle persone.
- **PERICOLO** significa che potrebbero verificarsi danni che metterebbero in pericolo la vita delle persone.

Informazioni importanti



Con il simbolo a lato vengono indicate informazioni importanti senza pericoli per persone o cose. Sono delimitate da linee sopra e sotto il testo.

1.2 Indicazioni di sicurezza

- ▶ Le operazioni di installazione e manutenzione possono essere eseguite unicamente da un installatore autorizzato.
- ▶ Per ottenere un perfetto funzionamento del Solar Kit in condizioni di sicurezza, è necessario procedere ad una manutenzione periodica.
- ▶ L'apparecchio deve essere sottoposto a manutenzione annuale. In luoghi ove esistano acque dal contenuto molto aggressivo, è necessario procedere ad una manutenzione semestrale.
- ▶ Si sconsiglia l'uso del kit in oggetto in presenza di una pressione d'alimentazione idrica inferiore a 1,4 bar.
- ▶ Il flusso minimo per ottenere una temperatura stabile è di 4 l./min. Si consiglia di far funzionare lo scaldabagno o caldaia con la loro portata d'acqua dichiarata.
- ▶ La regolazione delle 2 valvole a sistema termostatico non deve permettere temperature superiori a 50 °C.



La pressione di alimentazione idrica raccomandata è di 2,5 bar.

- ▶ Per effettuare un'interconnessione con scaldabagni dotati di Idrogenatore (HDG) sarà necessario utilizzare l'apposito kit con microinterruttore adeguato (7 709 003 637).

2 Schema dettagliato

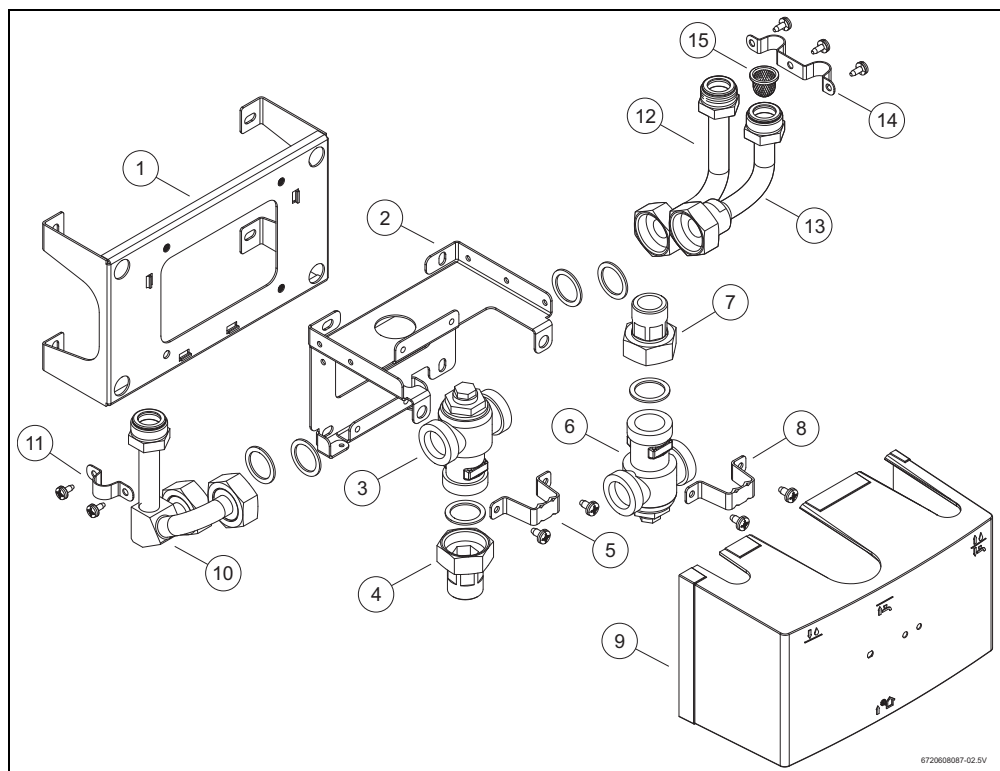


Fig. 1

- | | |
|---|---|
| [1] Supporto di fissaggio a parete (opzionale) | [13] Raccordo ingresso AFS 3/4" M |
| [2] Telaio | [14] Collare doppio per tubo 15 e 3 viti M5 |
| [3] Válvola deviatrice a sistema termostatico | [15] Filtro acqua |
| [4] Connettore da 1" F (lato interno) × 3/4" M (lato arrivoacqua calda sanitaria preriscaldata da sistema solare) | |
| [5] Collare della valvola e 2 viti M5 | |
| [6] Miscelatore termostatico | |
| [7] Connettore con filtro metallico da 1" F (lato interno) × 3/4" M (lato uscita acqua calda alle utenze) | |
| [8] Collare della valvola e 2 viti M5 | |
| [9] Coperchio | |
| [10] Raccordo a 3 vie (filetto maschio da 3/4" per collegamento acqua in arrivo dall'uscita sanitaria di caldaia o scaldabagno) | |
| [11] Collare per tubo 15 e 2 viti M5 | |
| [12] Tubo da 1" F (lato interno) x 3/4" M (raccordo esterno per collegamento tra Solar Kit ed ingresso sanitario scaldabagno o caldaia) | |

3 Funzioni e caratteristiche

3.1 Generalità

Il Solar Kit, interposto tra scaldabagno o caldaia combinata e sistema solare per ACS, permette di ottimizzare il funzionamento combinato di questi due sistemi. La sua funzione è di mantenere costante, al valore di regolazione, la temperatura dell'acqua miscelata fornita per l'uso, quando variano le condizioni dell'acqua fredda e calda.

Il Solar Kit può funzionare in modo continuativo, anche alle temperature elevate dell'acqua calda proveniente dall'accumulo solare oppure dallo scaldabagno o caldaia di supporto.

Vantaggi

- Permette di evitare contatti con l'acqua calda.
- Lo scaldabagno o caldaia combinata di supporto, funziona solamente se la temperatura dell'acqua del sistema solare è inferiore a 45 °C, senza che avvenga alcuna riduzione di portata.
- Permette di risparmiare sui costi di manutenzione (l'apparecchio di supporto si attiva meno frequentemente).

3.2 Caratteristiche tecniche e dimensioni

	Unità di misura	Solar kit
Generalità		
Dimensioni del Solar Kit (con supporto di fissaggio opzionale)	mm	224 x 197 x 198
Peso	kg	2,5
Temperatura d'uscita prerogolata (*)	°C	45 ± 2°C
Temperatura massima di ingresso	°C	100
Funzione automatica di sicurezza per antiscontatura: differenza di temperatura minima (vedere NOTA 1)	°C	10
Portata minima con perdite di carico 1 bar	l/min	10
Perdita di carico massima alla portata totale di 20 l/min	bar	3

Tab. 11
[*] prerogolazione di fabbrica

NOTA 1 per la funzione automatica "antiscontatura"

La sicurezza "antiscontatura" entra in funzione automaticamente, qualora (per causa di un' eventuale anomalia tecnica) non si verifichi l'ingresso di acqua fredda nel solar kit (raccordo

1, in fig. NOT DEFINED). In questo caso, la differenza di temperatura, tra quella prerogolata nel Solar Kit (45 °C) e quella in arrivo dall'apparecchio di supporto, sarà minimo di 10 °C.

4 Installazione

Prima di eseguire il montaggio e attivare il Solar Kit, controllare le caratteristiche idrauliche dell' impianto, (se compatibili con il Solar kit) affinché sia garantito l'ottimale funzionamento del Solar Kit stesso.

Il Solar Kit deve essere installato seguendo gli schemi mostrati nel presente manuale, considerando le normative vigenti.



Garantire al Solar Kit, il collegamento d'acqua fredda presso il raccordo dedicato, ai fini del suo corretto funzionamento.

4.1 Posizionamento

- Installare il Solar Kit, interposto tra sistema solare ed apparecchio di supporto (caldaia o scaldabagno).
- L'installazione non deve essere realizzata all'esterno.



Nel locale di installazione non devono presentarsi situazioni di gelo. Per via del collegamento all'acqua fredda di rete, evitare installazioni del kit, all'esterno.

Qualora fosse presente tale rischio:

- svuotare l'acqua dal Solar Kit, dalle tubazioni ad esso abbinate e se necessario, dal bollitore solare.
- Se dopo un periodo di gelo, l'apparecchio viene nuovamente collegato senza averlo precedentemente svuotato, verificare se il flusso di acqua calda è regolare. In caso contrario, contattare un tecnico abilitato.

4.2 Fissaggio

- Rimuovere il coperchio plastico del Solar Kit.
- Fissare il telaio in modo orizzontale, utilizzando le viti, le rondelle metalliche e i tasselli forniti.

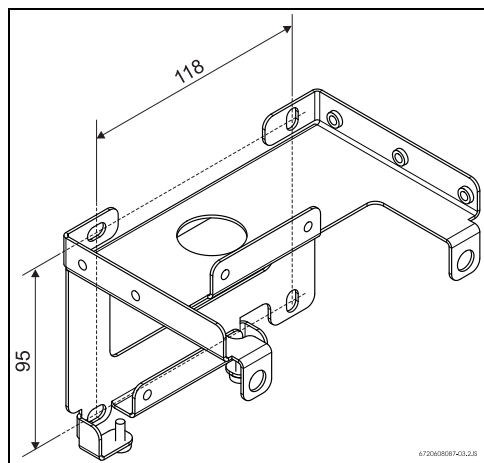


Fig. 2

- Rimuovere i tappi idraulici, situati sui 5 filetti del Kit.
- Effettuare i collegamenti all'apparecchio utilizzando gli accessori adeguati.
- Svitare le viti situate nel telaio del Solar kit in modo che sia possibile inserire il coperchio plastico.
- Posizionare il coperchio plastico.
- Avvitare le due viti al coperchio in modo da fissarlo adeguatamente.



AVVERTENZA:

non appoggiare il Solar Kit sui suoi stessi raccordi filettati.



AVVERTENZA:

al momento del fissaggio del telaio alla parete, prestare attenzione alle tubazioni idrauliche eventualmente sotto traccia!

4.3 Collegamento all'impianto esistente

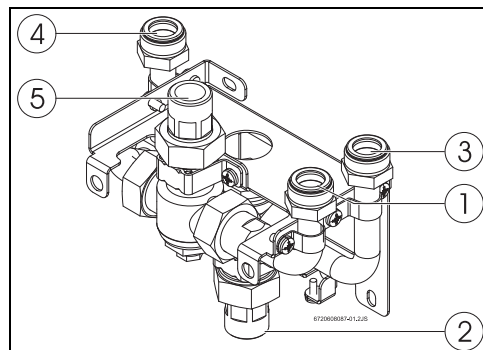


Fig. 3

- [1] Ingresso acqua fredda di rete
- [2] Ingresso acqua calda in arrivo da sistema solare
- [3] Uscita da Solar kit ad entrata acqua sanitaria della caldaia o scaldabagno di supporto
- [4] Entrata acqua sanitaria in arrivo dalla caldaia o scaldabagno di supporto
- [5] Uscita acqua calda sanitaria alle utenze

Il collegamento del Solar Kit all'impianto esistente deve essere eseguito seguendo la legenda succitata utilizzando tubi flessibili adeguati.



Nei collegamenti n° 2 e 5 devono essere usate guarnizioni di gomma.



Tutti i filetti esterni del Kit sono di tipo "M" e di diametro 3/4".



Si consiglia l'uso di valvole di intercettazione presso le tubazioni dedicate al Solar Kit.



AVVISO:

Acqua con parti impure (non filtrata) causa danni alle valvole interne del Solar Kit.

- Nel raccordo d'ingresso AFS (Fig. 4, pos. 3). Inserire l'apposito filtro (Fig. 1, pos. 15).

4.4 Schema d'installazione

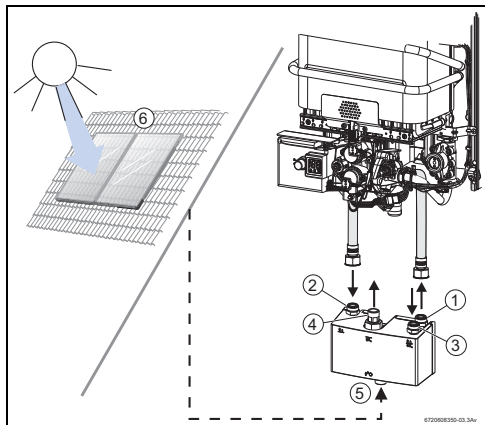


Fig. 4

- [1] Connessione all'ingresso acqua calda della caldaia o scaldabagno di supporto
- [2] Connessione all'uscita acqua calda della caldaia o scaldabagno di supporto
- [3] Ingresso acqua calda di rete al Solar Kit
- [4] Uscita acqua calda sanitaria alle utenze
- [5] Uscita acqua calda da bollitore solare al Solar Kit
- [6] Collettore solare

4.5 Attivazione

Prima di attivare il Solar Kit, l'impianto deve essere lavato con acqua corrente per rimuovere eventuali impurità accumulate durante l'installazione.



Non eseguendo l'operazione di lavaggio, il Solar Kit può perdere efficacia con conseguente decadenza della garanzia.

Usare filtri di capacità adeguata sulla tubazione d'arrivo dell'acqua di rete. Nelle zone in cui l'acqua risulta con proprietà e/o contenuti molto aggressivi, prevedere a monte di tutto l'impianto un sistema di trattamento dell'acqua.

Attivazione del Kit

- Aprire le valvole di intercettazione dell'acqua.
- Controllare la tenuta di tutti i collegamenti.

5 Uso

5.1 Funzionamento

Il Solar Kit non dispone di alcun tipo di collegamento elettrico e,

pertanto, l'operazione di attivazione è estremamente semplice. A tale scopo:

- aprire le valvole dell'acqua.

Dopo avere eseguito questa procedura, all'apertura di un rubinetto dell'acqua calda, si verificherà una delle due situazioni sottostanti:

1. Temperatura dell'acqua nel sistema solare superiore a 45 °C

La valvola deviatrice termostatica interna chiuderà la via che è diretta all'apparecchio di supporto (scaldabagno o caldaia combinata). L'acqua verrà così deviata verso il miscelatore termostatico interno. In questa sede sarà miscelata con l'acqua fredda di rete per ottenere così la temperatura richiesta dal Solar Kit stesso.

2. Temperatura dell'acqua nel sistema solare inferiore a 45 °C

La valvola deviatrice termostatica interna chiuderà la via che è diretta al miscelatore termostatico interno. L'acqua verrà così deviata verso l'apparecchio di supporto (scaldabagno o caldaia combinata) ove avverrà un aumento di temperatura. L'acqua risultante da tale procedimento passerà in seguito nel miscelatore termostatico, dove sarà miscelata con acqua fredda di rete per ottenere così la temperatura richiesta dal Solar Kit stesso.

5.2 Regolazione della valvola deviatrice termostatica e del miscelatore termostatico

Le 2 valvole termostatiche incluse nel Solar Kit vengono fornite sigillate ed entrambe previamente regolate a 45 °C. In caso si desideri modificare tali temperature, sarà necessario contattare un tecnico qualificato.



AVVERTENZA:

la regolazione della temperatura, da parte di personale non specializzato, può comportare funzionamenti del Solar kit, non corretti.

6 Manutenzione

È essenziale che l'accesso al Solar Kit sia sempre possibile. Evitare la sua installazione in luoghi che impediscano le eventuali operazioni di manutenzione necessarie.



ATTENZIONE:

la manutenzione dovrà essere eseguita esclusivamente da un tecnico qualificato.

7 Inconvenienti

Le operazioni di montaggio, manutenzione e riparazione devono essere eseguite esclusivamente da tecnici qualificati. Nella tabella seguente vengono date soluzioni per possibili inconvenienti (le soluzioni seguite dal simbolo * dovranno essere eseguite esclusivamente da tecnici qualificati).

Problema	Causa	Soluzione
Portata idrica ridotta.	Pressione idrica insufficiente.	► Verificare e regolare.
	Filtri dei rubinetti ostruiti.	► Pulire i filtri.
	Filtri del Solar Kit ostruiti.	► Pulire i filtri.*
La valvola deviatrice non si attiva.		► Verificare il funzionamento della valvola deviatrice.*
Temperatura dell'acqua calda diversa da quella desiderata.		► Verificare il funzionamento della valvola deviatrice.*

Tab. 12

8 Protezione ambientale

La protezione ambientale rappresenta uno dei principi del gruppo Bosch.

Sviluppiamo e produciamo prodotti sicuri, a protezione dell'ambiente ed economici.

I nostri prodotti contribuiscono al miglioramento delle condizioni di sicurezza e salute delle persone e alla riduzione degli impatti ambientali, includendo nel processo il successivo riciclaggio e la rispettiva rottamazione.

Imballaggio

Tutti i materiali usati nei nostri imballaggi sono riciclabili; devono essere separati secondo la relativa natura ed indirizzati a sistemi di raccolta differenziata adeguati.

Garantiamo la corretta gestione e destinazione finale di tutti i residui di imballaggio, mediante il trasferimento di responsabilità ad enti di gestione nazionale che possiedano una adeguata licenza.

Disattivazione degli apparecchi

Contattare gli enti locali circa i sistemi adeguati di raccolta differenziata esistenti.

Tutti gli apparecchi contengono materiali riutilizzabili/riciclabili.

I diversi componenti dell'apparecchio vengono separati facilmente. Tale sistema permette di eseguire la rimozione di tutti i componenti al fine della successiva riutilizzazione o riciclaggio.

Sommaire

1	Explication des symboles et consignes de sécurité	33
1.1	Explication des symboles	33
1.2	Consignes de sécurité	33

2	Schéma détaillé	34
----------	------------------------------	-----------

3	Fonctions et caractéristiques	35
3.1	Généralités	35
3.2	Caractéristiques techniques et dimensions	35

4	Installation	35
4.1	Emplacement de montage	35
4.2	Fixation	35
4.3	Raccordement à une installation existante	36
4.4	Schéma d'installation	36
4.5	Mise en service	36

5	Utilisation	37
5.1	Fonctionnement	37
5.2	Réglage des robinets thermostatiques	37

6	Entretien	37
----------	------------------------	-----------

7	Problèmes	37
----------	------------------------	-----------

8	Protection de l'environnement et recyclage	38
----------	---	-----------

1 Explication des symboles et consignes de sécurité

1.1 Explication des symboles

Avertissements



Dans le texte, les avertissements sont indiqués et encadrés par un triangle de signalisation sur fond grisé.



Pour les risques liés au courant électrique, le point d'exclamation dans le triangle de signalisation est remplacé par un symbole d'éclair.

Les mots de signalement au début d'un avertissement caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

- **AVIS** signale le risque de dégâts matériels.
- **PRUDENCE** signale le risque d'accidents corporels légers à moyens.
- **AVERTISSEMENT** signale le risque d'accidents corporels graves.
- **DANGER** signale le risque d'accidents mortels.

Informations importantes



Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole ci-contre. Elles sont limitées par des lignes dans la partie inférieure et supérieure du texte.

1.2 Consignes de sécurité

- L'installation et l'entretien sont exclusivement réservés à un installateur qualifié.
- Pour un fonctionnement optimal en toute sécurité du kit solaire, un entretien périodique est nécessaire.
- L'entretien de l'appareil doit être annuel. Dans des localités où l'eau est très dure un entretien semestriel est nécessaire.
- L'utilisation de ce kit n'est pas recommandée lorsque la pression de l'alimentation d'eau est inférieure à 1,4 bars.
- Le débit minimum pour obtenir une température stable est de 4 l/min. Il est recommandé de définir le débit d'eau de manière à ce qu'il corresponde à l'appareil concerné.
- Ne pas modifier le réglage des robinets thermostatiques pour des températures supérieures à 50 °C.



La pression d'alimentation en eau recommandée est de 2,5 bars.

- Pour la connexion avec des appareils HDG, il faudra utiliser un kit microswitch approprié (7 709 003 637) ¹⁾.

1) Pas pour la Belgique

2 Schéma détaillé

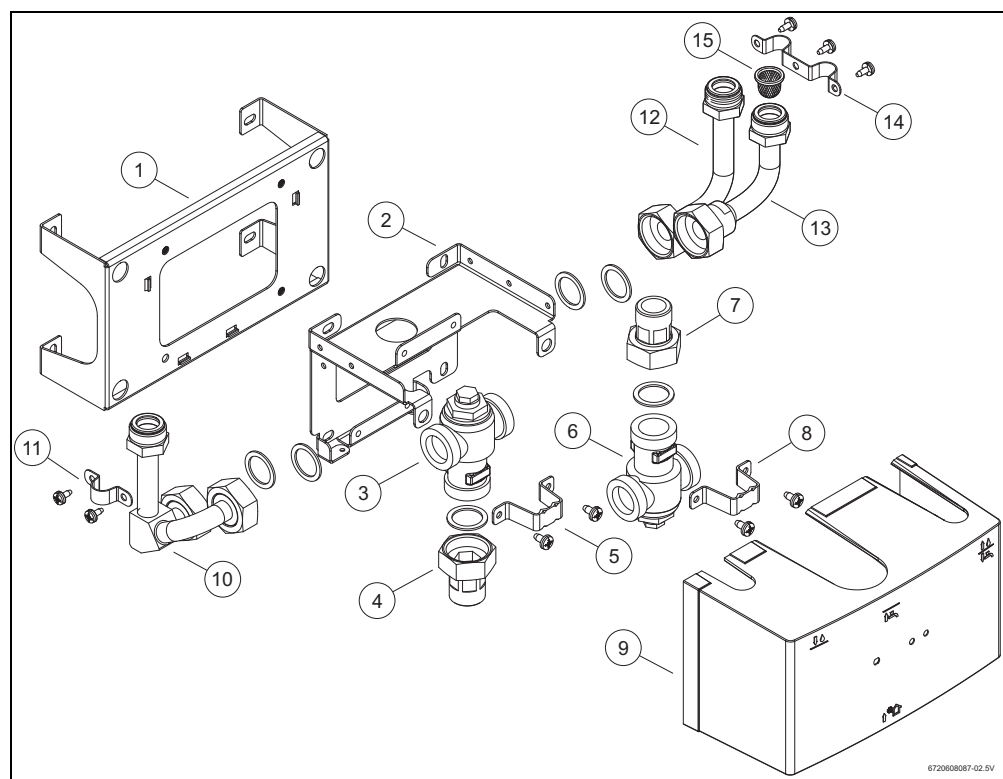


Fig. 1

- [1] Support de fixation
- [2] Base
- [3] Vanne de distribution
- [4] Connecteur 1" x ¾" avec filtre à eau métallique
- [5] Fixation de vanne et 2 vis M5
- [6] Vanne de mélange
- [7] Connecteur 1" x ¾" avec filtre à eau métallique
- [8] Fixation de vanne et 2 vis M5
- [9] Couvercle
- [10] Connecteur à 3 voies
- [11] Fixation simple pour tuyau 15 et 2 vis M5
- [12] Tuyau pour raccordement entré eau froide appareil
- [13] Connecteur 1" x 15 mm avec anti-retour pour le raccordement d'eau froide
- [14] Fixation double pour tuyau 15 et 3 vis M5
- [15] Filtre d'eau

3 Fonctions et caractéristiques

3.1 Généralités

Améliorer la distribution de l'eau chaude dans les chauffe-eau et chaudières simultanément en les rendant compatibles avec les systèmes solaires thermiques pour le chauffage de l'eau sanitaire. Sa fonction est de maintenir de manière constante, et ce à la valeur réglée, la température de l'eau mélangée fournie lorsque les conditions d'alimentation en eau chaude et froide varient.

Le kit solaire peut fonctionner en continu avec des températures d'eau chaude élevées provenant du ballon solaire ou de l'appareil complémentaire.

Avantages

- Evite tout endommagement des appareils;
- L'appareil complémentaire ne fonctionne que si la température de l'eau provenant du système solaire est inférieure à 45 °C, sans qu'il y ait de réduction du débit;
- Économie de coûts d'entretien (temps de fonctionnement inférieur)

3.2 Caractéristiques techniques et dimensions

	Unités	Kit solaire
Généralités		
Dimensions Kit Solaire avec support de fixation	mm	224 x 197 x 198
Poids total	kg	2,5
Température de sortie pré-réglée	°C	45 ± 2 °C
Température d'entrée maximum	°C	100
Différence minimum de température entre eau chaude et eau froide pour fonction de protection contre les brûlures	°C	10
Minimum débit d'eau avec perte de charge de 1 bar	l/min	10
Perte de charge maximum avec débit d'eau total de 20 l/min	bar	3

Tab. 1

4 Installation

Avant le montage et la mise en service du kit solaire, faire vérifier l'installation pour s'assurer que les conditions de fonctionnement correspondent à celles du kit solaire.

Ce dernier doit être installé selon les schémas présentés dans

ce manuel en tenant compte des normes applicables en vigueur.



Le raccordement de l'équipement à une arrivée d'eau froide est obligatoire.

4.1 Emplacement de montage

- Monter le kit solaire près de l'appareil complémentaire au système solaire thermique.
- Ne pas installer le kit solaire en extérieur.



Toute possibilité d'exposition au gel doit être éliminée dans le local d'installation.

S'il y a un risque de gel

- Déconnecter ou purger le kit solaire et/ou le chauffe-eau associé

Lorsque, après une période de gel, l'appareil est à nouveau raccordé sans avoir été préalablement purgé, vérifier si le tirage d'eau chaude est possible. En cas de problème, contacter un technicien qualifié.

4.2 Fixation

- Retirer le couvercle en plastique du kit solaire.
- Fixer la base à l'horizontale à l'aide des vis, bagues métalliques et chevilles fournies.

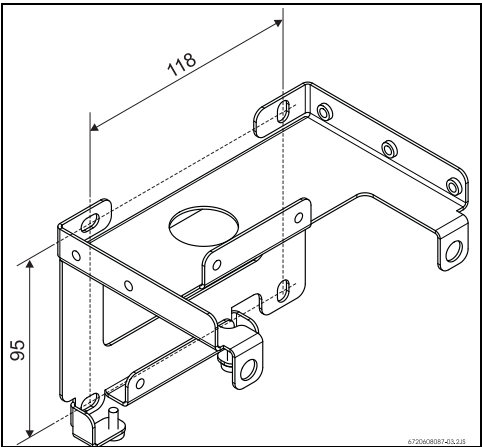


Fig. 2

- Retirer les couvercles présents au niveau des 5 raccords du kit.
- Effectuer les raccordements à l'appareil à l'aide des accessoires appropriés.
- Desserrer les vis situées sur la base du kit solaire de façon à pouvoir insérer le couvercle en plastique.
- Remettre le couvercle en plastique en place.
- Visser les 2 vis sur le couvercle de sorte qu'il soit bien fixé.



AVERTISSEMENT :

ne jamais appuyer le kit solaire contre les tuyaux d'eau.



AVERTISSEMENT :

lors de la fixation du support au mur, faire attention aux canalisations d'eau !

4.3 Raccordement à une installation existante

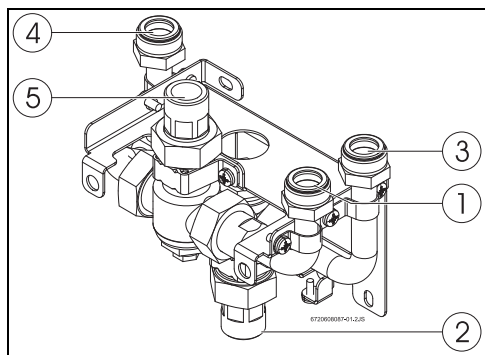


Fig. 3

- [1] Eau froide du réseau de distribution
- [2] Eau chaude du système solaire
- [3] Entrée de l'appareil complémentaire
- [4] Sortie de l'appareil d'appoint
- [5] Eau chaude pour réseau de distribution

Le raccordement du kit solaire à l'installation existante se fait selon la légende représentée ci-dessus et en utilisant des tuyaux flexibles appropriés.



Utiliser des joints en caoutchouc pour les raccords n° 2 et 5.



Tous les raccords de l'ensemble sont de type $M \frac{3}{4}"$.



Il est recommandé d'utiliser des vannes d'arrêt au niveau des dérivations d'eau associées au kit solaire.



AVIS : Pièces endommagées!

L'eau sale peut endommager le kit.

- Placer le filtre à tamis (Fig. 1, [15]) sur l'arrivée d'eau froid (Fig. 3, [1]).

4.4 Schéma d'installation

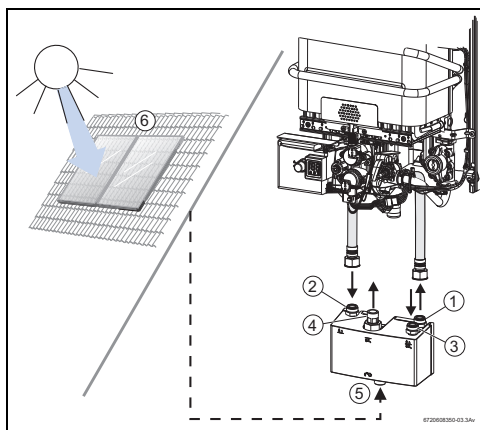


Fig. 4

- [1] Entrée de l'appareil complémentaire
- [2] Sortie de l'appareil d'appoint
- [3] Eau froide du réseau de distribution
- [4] Eau chaude pour réseau de distribution
- [5] Eau chaude du système solaire
- [6] Système solaire

4.5 Mise en service

Avant la mise en service du kit solaire, l'installation doit être nettoyée pour retirer toute la saleté provenant du montage.



Ne pas retirer toute la saleté peut avoir une incidence sur les prestations du produit et la garantie du fabricant.

L'arrivée du réseau de distribution d'eau doit être dotée de filtres d'une capacité adéquate. Dans les zones présentant une eau très dure, il est essentiel de prévoir un traitement de l'eau avant son arrivée dans le kit solaire.

Mise en service du kit

- Ouvrir le robinet d'arrivée d'eau.
- Contrôler l'étanchéité de tous les raccords.

5 Utilisation

5.1 Fonctionnement

Le kit solaire ne nécessite aucun branchement électrique de sorte que sa mise en service est extrêmement simple, il suffit:

- d'ouvrir le robinet d'arrivée d'eau.

Après cette opération, l'un des deux cas suivants se présentera à chaque fois que vous ouvrirez un robinet d'eau chaude:

1. Température de l'eau du circuit solaire supérieure à 45 °C

La vanne de distribution ferme l'arrivée d'eau de l'appareil complémentaire et l'eau est acheminée vers la vanne de mélange. Là, elle est mélangée à l'eau froide provenant du réseau de distribution, pour atteindre la température de réglage définie.

2. Température d'eau du circuit solaire inférieure à 45 °C

La vanne de distribution ferme l'arrivée d'eau destinée à la vanne de mélange et l'eau est acheminée vers l'appareil complémentaire où elle est chauffée. L'eau résultant de ce processus passe ensuite dans la vanne de mélange où elle est mélangée à l'eau froide, pour atteindre la température de réglage définie.

5.2 Réglage des robinets thermostatiques

Les robinets thermostatiques inclus dans le kit solaire sont livrés scellés et préréglés à 45 °C. Pour changer ces réglages, faire appel à un technicien qualifié.



AVERTISSEMENT :

le changement de ce paramètre par un technicien non qualifié peut entraîner un dysfonctionnement du kit solaire.

6 Entretien

L'accès à ce kit solaire ne doit être entravé par aucun obstacle pour le cas où un éventuel entretien s'avérerait nécessaire.



PRUDENCE :

l'entretien est réservé à un technicien qualifié.

7 Problèmes

Le montage, l'entretien et la réparation sont exclusivement réservés à des techniciens qualifiés. Le tableau suivant décrit les remèdes aux éventuels problèmes pouvant se présenter

(les remèdes suivis de * sont strictement réservés à des techniciens qualifiés).

Problème	Cause	Solution
Débit d'eau réduit.	Pression d'eau insuffisante.	► Vérifier et corriger.
	Robinet sales/recouverts de saletés.	► Vérifier et nettoyer.
	Filtres sales.	► Nettoyer filtre.*
La vanne de distribution ne fonctionne pas.		► Vérifier fonctionnement de la vanne de distribution.
Température d'eau chaude différente de la température souhaitée.		► Vérifier fonctionnement de la vanne de distribution.
Appareil HDG avec écran - Appareil bloqué, écran numérique avec indication "FO" ¹⁾ .	Débit d'eau insuffisant pour le démarrage de l'appareil.	► Fermer l'eau et le rouvrir.

Tab. 2

- 1) Pas pour la Belgique

8 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch.

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleurs technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclable.

Appareils usagés

Les appareils usés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.

Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.



Inhoud

1	Veiligheidsvoorschriften en verklaring van de symbolen	40
1.1	Uitleg van de symbolen	40
1.2	Veiligheidsvoorschriften	40

2	Gedetailleerd schema	41
----------	-----------------------------	-----------

3	Werking en eigenschappen	42
3.1	Algemeen	42
3.2	Technische gegevens en afmetingen	42

4	Installatie	42
4.1	Montage	42
4.2	Bevestiging	42
4.3	Aansluiting aan een bestaande installatie	43
4.4	Installatieschema	43
4.5	Inbedrijfstelling	43

5	Gebruik	44
5.1	Werking	44
5.2	Regeling van de thermostatische kranen	44

6	Onderhoud	44
----------	------------------	-----------

7	Storingen	45
----------	------------------	-----------

8	Milieubescherming	45
----------	--------------------------	-----------

1 Veiligheidsvoorschriften en verklaring van de symbolen

1.1 Uitleg van de symbolen

Waarschuwingssymbolen



Veiligheidsinstructies worden omkaderd en aangegeven met een uitroepteken in een gevarendriehoek met grijze achtergrond.



Bij gevaar door elektriciteit wordt het uitroepteken in de gevarendriehoek vervangen door een bliksemsymbool.

Signaalwoorden geven de soort en de mate van de gevolgen aan indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden nageleefd.

- **OPMERKING** betekent dat materiële schade kan ontstaan.
- **VOORZICHTIG** betekent dat licht tot middelzwaar lichamelijk letsel kan ontstaan.
- **WAARSCHUWING** betekent dat zwaar lichamelijk letsel kan ontstaan.
- **GEVAAR** betekent dat levensgevaar kan ontstaan.

Informatiesymbool



Belangrijke informatie zonder gevaar voor personen en materialen, wordt tussen twee lijnen geplaatst en aangegeven met een i-symbool in een vierkant.

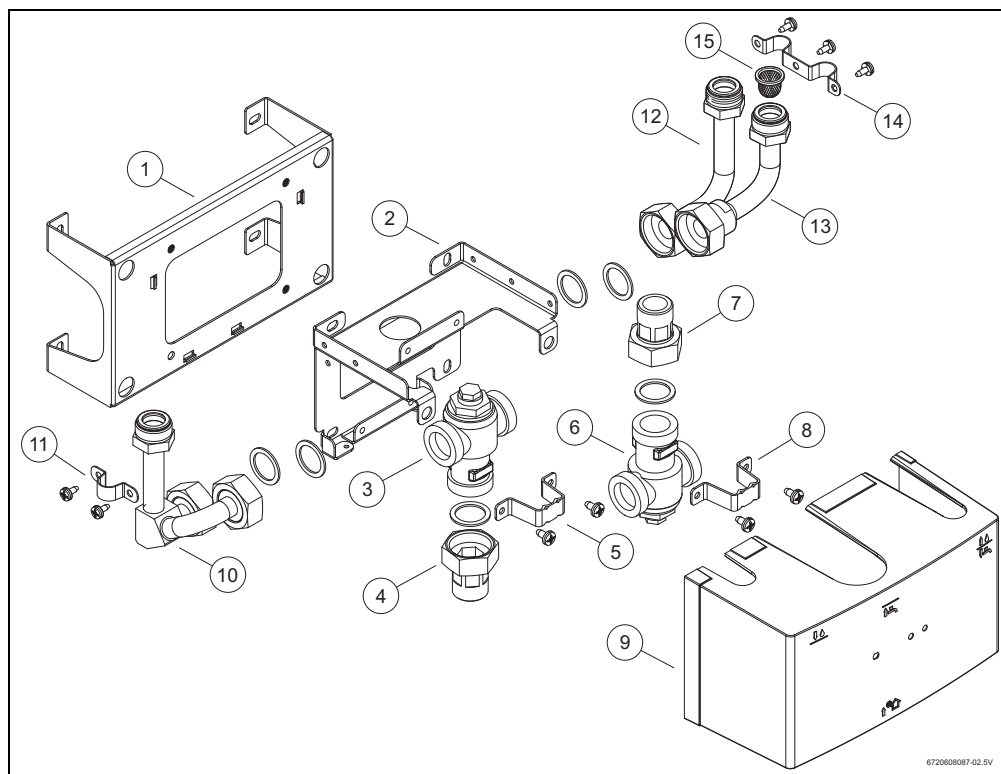
1.2 Veiligheidsvoorschriften

- ▶ Laat het toestel alleen door een erkend installateur monteren en onderhouden.
- ▶ Een regelmatig onderhoud is nodig voor een optimale en veilige werking van de solarkit.
- ▶ Het toestel moet jaarlijks onderhouden worden. In plaatsen met hard water, moet het toestel om de 6 maanden onderhouden worden.
- ▶ Gebruik de solarkit niet wanneer de waterdruk lager is dan 1,4 bar.
- ▶ Het minimumdebiet om een stabiele temperatuur te bereiken, bedraagt 4 l/min. Het is aanbevolen het waterdebiet zo te bepalen dat het overeenkomt met het toestel.
- ▶ De thermostatische kranen niet instellen op temperaturen hoger dan 50 °C.



De aanbevolen waterdruk bedraagt 2,5 bar.

2 Gedetailleerd schema



Afb. 1

- [1] Bevestigingsbeugel
- [2] Basis
- [3] Verdeelkraan
- [4] Connector 1" x ¾" met metalen waterfilter
- [5] Bevestiging van de kraan met 2 vijzen M5
- [6] Mengkraan
- [7] Connector 1" x ¾" met metalen waterfilter
- [8] Bevestiging van de kraan met 2 vijzen M5
- [9] Deksel
- [10] 3-wegsconnector
- [11] Enkelvoudige bevestiging voor buis 15 met 2 vijzen M5
- [12] Buis voor aansluiting aan de waterverwarmer
- [13] Connector 1" x 15 mm met terugslagklep voor de koudwateraansluiting
- [14] Dubbele bevestiging voor de buis 15 met 3 vijzen M5
- [15] Vuilfilter

3 Werking en eigenschappen

3.1 Algemeen

Het toestel dient om de verdeling van warm water in badverwarmers en gasketels te verbeteren en hen tegelijkertijd compatibel te maken met thermische zonne-installaties voor verwarming en voor warm water. Het toestel houdt de temperatuur van het gemengde water constant en dit op de ingestelde waarde, wanneer de aanvoer van koud en warm water varieert. De solarkit kan continu werken met hoge warmwatertemperaturen komende van zonneboilers of bijkomende toestellen.

Voordelen

- Vermijdt beschadiging van de toestellen;
- Dankzij deze kit, dient er geen solar-badverwarmer te worden geplaatst;
- De bijverwarmer werkt alleen wanneer het water uit de zonne-installatie lager is dan 45 °C, zonder dat er debietverlies optreedt;
- Vermindert de onderhoudskosten.

3.2 Technische gegevens en afmetingen

Algemeen		
afmeting solarkit met bevestigingsbeugel	mm	224 x 197 x 198
totaal gewicht	kg	2,5
vooraf ingestelde uitgangstemperatuur	°C	45 ± 2 °C
maximum ingangstemperatuur	°C	100
minimum temperatuurverschil tussen warm en koud water als bescherming tegen brandwonden	°C	10
minimum waterdebiet bij een drukval van 1 bar	l/min	10
maximale drukval bij een totale waterdebiet van 20 l/min	bar	3

Tabel 3

4 Installatie

Laat de installatie controleren vooraleer de solarkit te monteren om u ervan te verzekeren dat de installatie geschikt is voor de solarkit. Deze laatste moet gemonteerd worden in overeenstemming met de schema's uit dit installatievoorschrift en rekening houdend met de geldende nationale en plaatselijke voorschriften.



De solarkit moet aan een koudwatertoevoer aangesloten worden.

4.1 Montage

- Monteer de solarkit in de nabijheid van de bijverwarmer van de zonne-installatie.
- De solarkit mag niet buiten geplaatst worden.



De solarkit moet in een vorstvrije ruimte geplaatst worden.

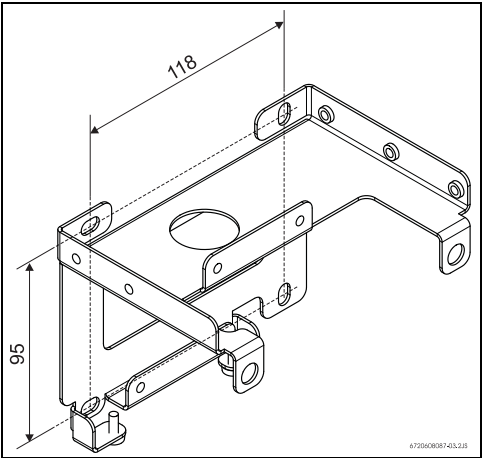
Bij vorstgevaar

- De solarkit en/of de bijverwarmer afkoppelen of ontluchten.

Als het toestel na een vorstperiode opnieuw wordt aangekoppeld zonder dat het eerst afgetapt werd, controleren of warm water kan worden genomen. Raadpleeg en vakman of doe een beroep op de technische dienst van Junkers in geval van moeilijkheden.

4.2 Bevestiging

- Neem het kunststof deksel van de solarkit.
- De basis horizontaal bevestigen, met de vijzen, metalen ringen en pluggen.



Afb. 2

- De kapjes van de 5 aansluitingen wegnemen.

- ▶ Met de juiste accessoires aansluiten.
- ▶ De vijzen van de basis van de solarkit losdraaien om het plastic deksel te bevestigen.
- ▶ Het plastic deksel bevestigen met de 2 vijzen.



WAARSCHUWING:

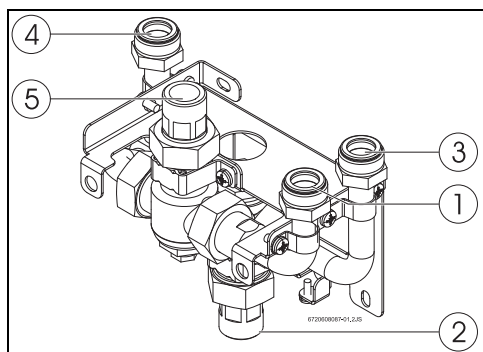
De solarkit niet tegen waterleidingen plaatsen.



WAARSCHUWING:

Bij plaatsing tegen de muur, let op mogelijk aanwezige waterleidingen.

4.3 Aansluiting aan een bestaande installatie



Afb. 3

- [1] Koud water van het watercircuit
- [2] Warm water van de zonne-installatie
- [3] Ingang van de bijverwarmer
- [4] Uitgang van de bijverwarmer
- [5] Warm water voor het watercircuit

De aansluiting van de solarkit aan een bestaande installatie gebeurt volgens onderstaande legende en met geschikte flexibele buizen.



Gebruik de rubberdichtingen voor de aansluitingen nr. 2 en 5.



Alle koppelingen zijn van het type M 3/4".



Het is aanbevolen afsluitkranen te gebruiken bij de wateraftakkingen van de solarkit.

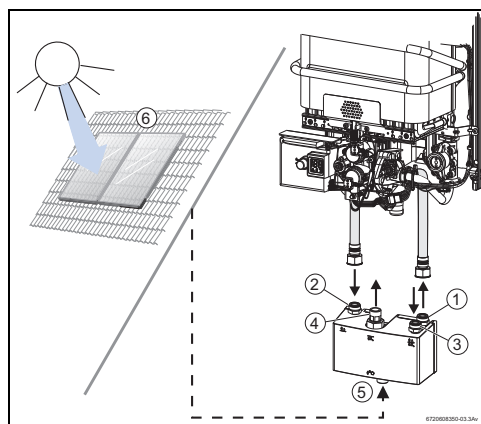


OPMERKING: schade aan de installatie!

Vervuild water kan schade veroorzaken aan de installatie.

- ▶ Plaats het vuilfilter (Afb. 1, [15]) in de ingang van de bijverwarmer (Afb. 3, [1]).

4.4 Installatieschema



Afb. 4

- [1] Ingang van de bijverwarmer
- [2] Uitgang van de bijverwarmer
- [3] Koud water van het watercircuit
- [4] Warm water voor het watercircuit
- [5] Warm water van de zonne-installatie
- [6] Zonnepaneel

4.5 Inbedrijfstelling

De solarkit grondig reinigen om alle vuil van de montage te verwijderen vooraleer hem in gebruik te nemen.



Het niet grondig reinigen kan gevolgen hebben voor de werking en voor de waarborg.

De toevoer uit de waterleiding moet voorzien zijn van een filter met voldoende capaciteit. In gebieden met hard water moet een waterbehandeling voorzien zijn voor de ingang van de solarkit.

Inbedrijfstelling van de solarkit

- Open de waterkraan.
- Controleer de dichting van alle aansluitingen.

5 Gebruik

5.1 Werking

De solarkit heeft geen elektrische aansluiting en is daarom erg eenvoudig te installeren. Het volstaat:

- de waterkraan te openen.

Nadien zal een van beide volgende gevallen zich voordoen wanneer u een warmwaterkraan opent:

1. Watertemperatuur van de solarkring hoger dan 45 °C

De verdeelkraan sluit de watertoevoer van de bijverwarmer en het water wordt naar de mengkraan gestuurd. Daar wordt het vermengd met koud water uit de waterleiding om zo de ingestelde temperatuur te bereiken.

2. Watertemperatuur van de solarkring lager dan 45 °C

De verdeelkraan sluit de watertoevoer voor de mengkraan en het water wordt naar de bijverwarmer gestuurd waar het wordt bijverwarmd. Het zo bekomen water gaat vervolgens naar de mengkraan waar het gemengd wordt met koud water om zo de ingestelde temperatuur te bereiken.

5.2 Regeling van de thermostatische kranen

De thermostatische kranen van de solarkit zijn verzegeld en vooringesteld op 45 °C. Om deze instellingen te wijzigen, dient u een beroep te doen op een vakman of op de technische dienst van Junkers.

**WAARSCHUWING:**

Wijzingen van de instellingen door een niet bevoegd persoon kan de werking van de solarkit verstoren.

6 Onderhoud

De toegang tot de solarkit mag niet belemmerd worden. Dit met het oog op eventuele onderhoudsbeurten.

**VOORZICHTIG:**

Onderhoud mag enkel gebeuren door een bevoegd vakman of door de technische dienst van Junkers.

7 Storingen

De montage, het onderhoud en het herstellen mag enkel door een erkend vakman gebeuren. Onderstaande tabel beschrijft oplossingen voor eventuele problemen die zich kunnen voordoen (de oplossingen gevolgd door een * mogen enkel door een erkend vakman gebeuren).

Storing	Oorzaak	Oplossing
Verminderd waterdebiet.	Onvoldoende waterdruk.	► Controleren en aanpassen.
	Vervuilde kranen.	► Controleren en reinigen.
	Vervuilde filters.	► Reinigen.*
De verdeelkraan werkt niet.		► Controleer de werking van de verdeelkraan.
De warmwatertemperatuur verschilt van de ingestelde temperatuur.		► Controleer de werking van de verdeelkraan.

Tabel 4

8 Milieubescherming

Milieubescherming is een belangrijk beginsel van Bosch en Junkers.

Wij ontwikkelen en produceren veilige, zuinige en milieuvriendelijke producten. Deze dragen bij tot de veiligheid, gezondheid en tot het verminderen van de impact op het milieu omdat ze kunnen gerecycleerd worden.

Verpakking

Alle gebruikte verpakkingsmaterialen zijn herbruikbaar. Bij de verpakking nemen wij deel aan de nationale verwerkingssystemen, die een optimale recycling waarborgen.

Oud toestel

Oude toestellen bevatten waardevolle stoffen, die hergebruikt kunnen worden.

De modules kunnen eenvoudig worden gescheiden en de kunststoffen zijn gemarkeerd.

Daardoor kunnen de verschillende modules worden gesorteerd en naar de recycling of als afval worden afgevoerd.

Tartalomjegyzék

1	Biztonsági utasítások és szimbólumok	
	magyarázata	47
1.1	Szimbólumok magyarázata	47
1.2	Biztonsági utasítások	47

2	Részletes felépítés	48
----------	----------------------------	-----------

3	A készülék leírása	49
3.1	Általános tudnivalók	49
3.2	Műszaki paraméterek és méretek	49

4	Felszerelés	49
4.1	A felszerelés helyének kiválasztása	49
4.2	Felszerelés	49
4.3	Csatlakozás a meglévő rendszerhez	50
4.4	Szerelés szemléltető ábrája	50
4.5	Bekapcsolás	51

5	Használat	51
5.1	Működés	51
5.2	Termosztatikus szelepek szabályozása	51

6	Karbantartás	51
----------	---------------------	-----------

7	Zavarelhárítás	52
----------	-----------------------	-----------

8	Környezetvédelem	52
----------	-------------------------	-----------

1 Biztonsági utasítások és szimbólumok magyarázata

1.1 Szimbólumok magyarázata

Figyelmeztetések



A szövegben lévő figyelmeztetéseket szürke háttérű figyelmeztető háromszöggel jelöltük és bekereteztük.



Áram miatti veszélyeknél a felkiáltójelet a villám jele helyettesíti a figyelmeztető háromszögben.

A figyelmeztető tudnivaló előtti jelzőszavak a következmények fajtáját és súlyosságát jelölik, ha nem követik a veszély elhárítására vonatkozó intézkedéseket.

- **ÉRTESÍTÉS** azt jelenti, hogy anyagi károk keletkezhetnek.
- **VIGYÁZAT** azt jelenti, hogy könnyű vagy közepesen súlyos személyi sérülések történhetnek.
- **FIGYELMEZTETÉS** azt jelenti, hogy súlyos személyi sérülések történhetnek.
- **VESZÉLY** azt jelenti, hogy életveszélyes személyi sérülések történhetnek.

Fontos információk



Az emberre vagy dologi tárgyakra vonatkozó, nem veszélyt jelző információkat ez a szöveg melletti szimbólum jelöli. Ezeket a szöveg alatt és fölött lévő vonalak határolják.

1.2 Biztonsági utasítások

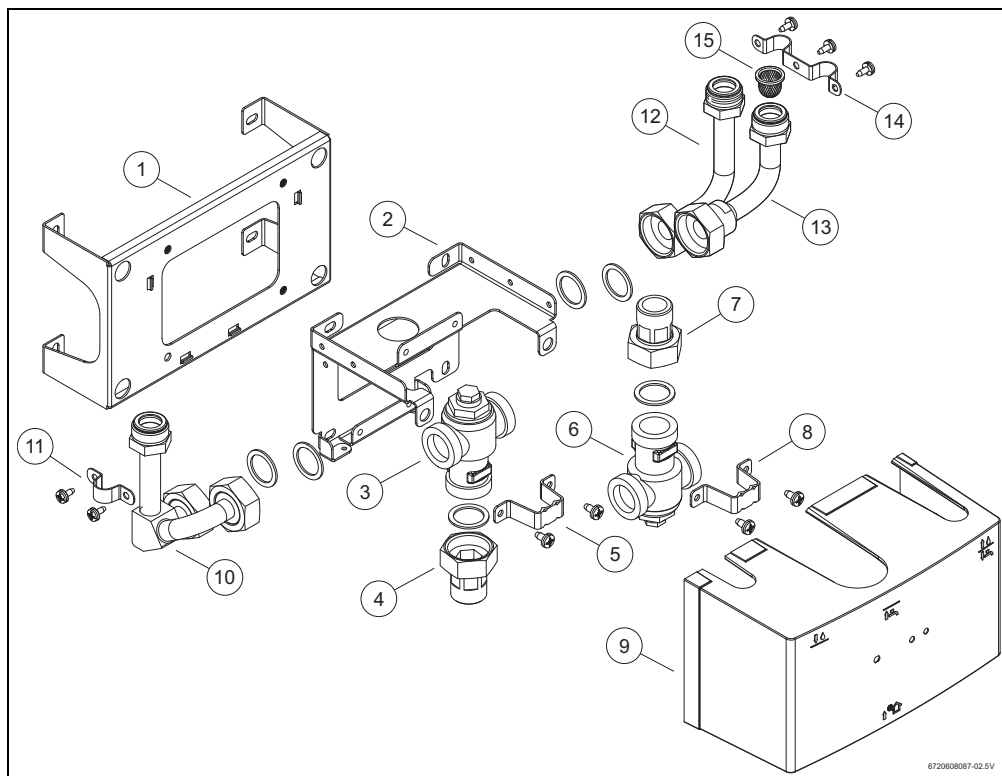
- ▶ A készülék felszerelését és karbantartását csak a megfelelő jogosultsággal rendelkező szakember végezheti.
- ▶ A szolár adaptációs szett megfelelő és biztonságos működéséhez rendszeres karbantartásra van szükség.
- ▶ A készülék karbantartását éves rendszerességgel kell végezni. Erősen agresszív vízminőségű helyiségek esetén a karbantartást havonta kell végezni.
- ▶ 1,4 bar alatti hálózati nyomás alatt a készülék használata nem javasolt.
- ▶ A hőmérséklet értékének stabilan tartásához szükséges minimális térfogatáram 4 l/perc. Javasoljuk a készüléknek megfelelő térfogatáram biztosítását.
- ▶ A termosztatikusan szabályozott szelepek nem alkalmazhatók 50 °C foknál magasabb hőmérsékletekre.



A javasolt hálózati nyomás 2,5 bar.

- ▶ A HDG (hydro-generátoros gyújtású) készülékekkel történő csatlakozáshoz megfelelő mikrokapcsoló készletet kell használni (7 709 003 637).

2 Részletes felépítés



1. ábra

- [1] Rögzítéssel
- [2] Rögzítőalap
- [3] Elosztószelep
- [4] Csatlakozó 1" x ¾ ; fém vízsűrővel
- [5] Szeleprögítő bilincs, két M5 csavarral
- [6] Keverőszelep
- [7] Csatlakozó 1" x ¾ ; fém vízsűrővel
- [8] Szeleprögítő bilincs, két M5 csavarral
- [9] Készülékház
- [10] Három utas csatlakozó
- [11] Rögzítő bilincs 15-ös csőhöz, két M5 csavarral
- [12] Vízmelegítő csatlakozó cső
- [13] Hidegvíz csatlakozó 1" x 15 mm visszacsapó szeleppel
- [14] Dupla rögzítő bilincs 15-ös csőhöz, három M5 csavarral
- [15] Vízsűrő

3 A készülék leírása

3.1 Általános tudnivalók

Átfolyós vízmelegítők és kombi kazánok esetén javítja a víz elosztását és lehetővé teszi napkollektoros vízmelegítő rendszerek alkalmazását. Feladata a hideg-meleg vízellátás ingadozásainál a felhasználásra kerülő kevert víz hőmérsékletének egyenletes, beállítható értéken tartása. A szolár adaptációs szett folyamatos üzemmódra képes a napkollektorból vagy a kiegészítő készülékből érkező víz magas hőmérséklete mellett.

Előnyök

- Elkerülhetők a leforrázásos balesetek és a készülékek károsodása;
- A szett alkalmazásával bármilyen vízmelegítő alkalmassá válik a napkollektoros rendszerekkel történő működtetésre;
- A kisegítő készülék csak akkor lép üzembe, ha a napkollektoros rendszer vízhőmérséklete 45 °C alá esik, állandó térfogatáram mellett;
- Karbantartási költségek megtakarítása (a kisegítő készülék kevesebb időt üzemel).

3.2 Műszaki paraméterek és méretek

	Mérték- egység	Szolár adaptációs szett
Általános jellemzők		
Szolár adaptációs szett méretei rögzítéssel	mm	224 x 197 x 198
Teljes súly	kg	2,5
Előre beállított kimeneti hőmérséklet	°C	45 ± 2 °C
Maximális bemeneti hőmérséklet	°C	100
A meleg és hideg víz közötti minimális hőmérséklet különbség a leforrázás elleni védelemhez	°C	10
Minimum vízfolyás 1 bar nyomásesésnél	l/min	10
Maximális nyomásesés 20 l/min teljes vízfolyás mellett	bar	3

5. tábl.

4 Felszerelés

A szolár adaptációs szett felszerelése és beüzemelése előtt ellenőrizni kell, hogy a berendezés üzemi feltételei megfelelnek-e a szolár adaptációs szett működési feltételeinek.

A szolár adaptációs szettet az ebben az útmutatóban található rajzoknak megfelelően kell felszerelni, figyelembe véve az érvényben lévő vonatkozó előírásokat.

A berendezésekbe, melyek a szolár adaptációs szetthez kapcsolódnak, visszacsapó szelepeket kell szerelni, a nem kívánt keringtetés és visszaáramlás megakadályozásához



A felszereléshez elengedhetetlen a meglévő hidegvíz csatlakozás.

4.1 A felszerelés helyének kiválasztása

- ▶ A szolár adaptációs szettet a kisegítő készüléknél kell felszerelni.
- ▶ A felszerelés helye nem lehet a szabadban.



A felszerelési helyiségben nem állhat fenn fagyveszély.

Ha fagyveszély áll fenn:

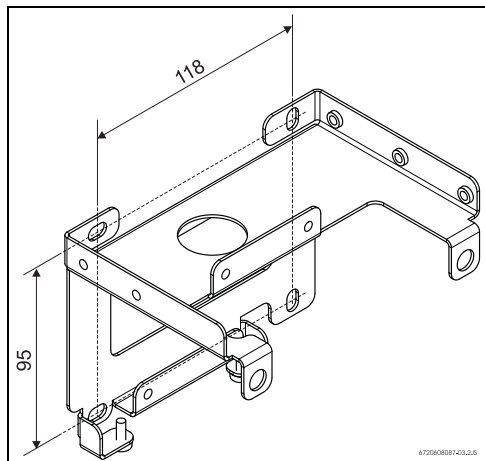
- ▶ Csatlakoztassa le és ürítse le a szolár szettet és a kisegítő melegítő készüléket.

Amennyiben fagyponti hőmérsékletek után újra sor kerül a készülék csatlakoztatására, anélkül, hogy előzetesen le lett volna ürítve, győződjön meg róla, hogy nincs vízszivárgás. Szivárgás esetén forduljon egy, a gyártó által feljogosított szakszervizhez.

4.2 Felszerelés

- ▶ Vegye le a készülékházat.

- ▶ Vízszintes helyzetben szerelje fel a rögzítő alapot. Ehhez használja a mellékelt dübeleket, alátéteket és csavarokat.



2. ábra

- ▶ Távolítsa el a szett öt csatlakozó végéből a dugókat.
- ▶ Csatlakoztassa a mellékelt alkatrészek között található flexibilis csöveket.
- ▶ Lazítsa meg a rögzítő alapon a csavarokat, úgy, hogy felilleszthető legyen a készülékház.
- ▶ Helyezze fel a műanyag házat.
- ▶ Rögzítse a csavarokkal megfelelő módon a készülékházat.



FIGYELMEZTETÉS:

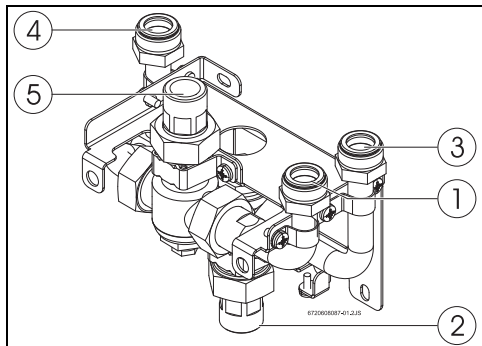
szolár adaptációs szett soha sem támaszkodhat fel a vízcsatlakozásokra.



FIGYELMEZTETÉS:

A rögzítő alap falra történő erősítésénél ügyeljen a vízvezetékekre.

4.3 Csatlakozás a meglévő rendszerhez



3. ábra

- [1] Hálózati hidegvíz bemenet
- [2] Melegvíz bemenet a napkollektoros rendszer felől
- [3] Kiegészítő készülék bemenő ág
- [4] Kiegészítő készülék kilépő ág
- [5] Melegvíz a felhasználó felé

A szolár adaptációs szett meglévő rendszerhez történő csatlakoztatását a 3. ábrának megfelelően kell végezni, a mellékelt alkatrészek között található flexibilis csatlakozócsövek segítségével, az alábbi táblázat szerint.



A 2. és 5. számú csatlakozócsőnél két gumigyűrűt kell alkalmazni.



Az egység minden csatlakozócsöve M3/4".



Javaolt a szolár adaptációs szett csatlakozásainál elzárószelepek felszerelése.

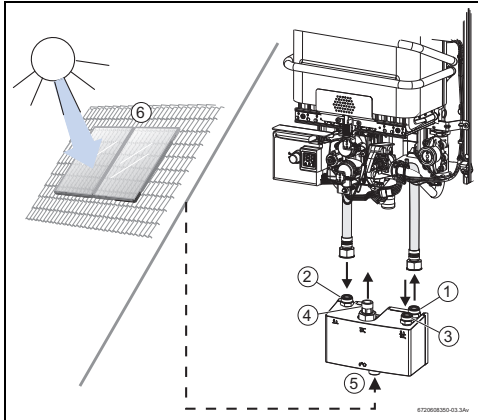


FIGYELMEZTETÉS: Alkatrész sérülés!

A vízben lévő szennyeződések bizonyos alkatrészek sérülését okozhatják.

- ▶ Helyezze a vízsűrítőt (1 ábra, [15]) a hálózati hidegvíz bemenethez (3 ábra, [1]).

4.4 Szerelés szemléltető ábrája



4. ábra

- [1] Kiegészítő készülék bemenő ág
- [2] Kiegészítő készülék kilépő ág
- [3] Hálózati hidegvíz bemenet
- [4] Melegvíz a felhasználó felé
- [5] Melegvíz bemenet a napkollektoros rendszer felől
- [6] Napkollektor

4.5 Bekapcsolás

A szolár adaptációs szett beüzemelése előtt a berendezést alaposan meg kell tisztítani minden, a szerelés közben esetlegesen felgyűlt szennyeződéstől.



A nem elég alaposan eltávolított szennyeződés befolyással lehet a készülék teljesítményére és a gyártói szavatosságra.

A vízhálózat felőli bemenő csatlakozásnál megfelelő teljesítményű szűrőket kell alkalmazni. Erősen agresszív hálózati víz esetén gondoskodni kell a víz kezeléséről, mielőtt az a szolár adaptációs egységbe kerülne.

A szett beüzemelése

- Nyissa meg a vízvezeték szelepeket.
- Győződjön meg arról, hogy minden csatlakozás tömör.

- megnyitni a vízvezeték szelepeket.

Ezután valahányszor megnyitják valamelyik melegvíz csapot, az alábbi helyzetek egyike áll elő:

1. A napkollektoros rendszerben a víz hőmérséklete nagyobb, mint 45 °C

Az elosztó szelep elzárja a kiegészítő készülék felől érkező víz útját, és a víz a keverőszelepen keresztül elkeveredik a hálózatról érkező hideg vízzel a szabályozásnak megfelelő hőmérséklet eléréséhez.

2. A napkollektoros rendszerben a víz hőmérséklete kisebb, mint 45 °C

Az elosztó szelep elzárja a víz útját a keverőszelep felé, és a víz a kiegészítő készülékbe jut, ami felfűti a vizet. Az innen továbbjutó víz kerül a keverőszelepbe, ahol elkeveredik a hálózatról érkező hideg vízzel a szabályozásnak megfelelő hőmérséklet eléréséhez.

5.2 Termosztatikus szelepek szabályozása

A szolár adaptációs szett részét képező termosztatikus szelepek plombálva érkeznek, és mindkettő 45 °C fokra van beprogramozva. Ezt csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakember változtathatja meg.



FIGYELMEZTETÉS:

Nem akkreditált szakember általi változtatás esetén a szolár adaptációs szett működése zavart szenvedhet.

6 Karbantartás

Alapvető fontosságú, hogy az esetlegesen szükséges karbantartás esetén a szolár adaptációs szett akadálytalanul hozzáférhető legyen.



VIGYÁZAT:

A karbantartást csak jóváhagyott szakember végezheti.

5 Használat

5.1 Működés

A szolár adaptációs szett nem rendelkezik semmilyen elektromos alkatrészszel, ezért a beüzemelés a lehető legegyszerűbb, elég:

7 Zavarelhárítás

A készülék felszerelését és karbantartását csak a megfelelő jogosultsággal rendelkező szakember végezheti. A következő táblázatban összefoglalva láthatók a lehetséges problémák megoldásai (a csillaggal jelölt műveleteket csak jóváhagyott szakember végezheti).

Probléma	Ok	Megoldás
Víz-térfogatáram lecsökken.	Víznyomás nem elégséges.	▶ Ellenőrizni, megváltoztatni.
	Szennyezett csapok.	▶ Ellenőrizni, tisztítani.
	Szennyezett szűrők.	▶ Szűrők tisztítása.*
Elosztószelep nem működik.		▶ Elosztószelep működését ellenőrizni.*
Melegvíz hőfoka eltér a kívánt hőmérséklettől		▶ Elosztószelep működését ellenőrizni.*
Csak digitális kijelzővel rendelkező HDG készülékek esetén - készülék nem működik, a kijelzőn "F0" látható	Víz-térfogatáram nem elégséges	▶ Vízet elzárni, és újra megnyitni.

6. tábl.

8 Környezetvédelem

Környezetvédelem

A környezetvédelem a Bosch csoport egyik kiemelt vállalati alapelve. Termékeink előállításánál a biztonság, környezetbarát kivitel és gazdaságosság egyformán fontos célkitűzések. Így minden termékünk hozzájárul felhasználóink biztonságához és egészségéhez, kímélve a környezetet, újrahasznosítási és hulladékfeldolgozási szempontok figyelembevételével is.

Csomagolás

Az összes felhasznált csomagolóanyag újrahasznosítható, és fajta szerint elkülönítve kell őket a megfelelő hulladék feldolgozó rendszerekbe visszajuttatni.

A hulladékfeldolgozáshoz megfelelő jogosultsággal bíró magyarországi telephelyek bevonásával gondoskodni tudunk az egyes csomagolóanyagok szakszerű feldolgozásáról.

Régi készülékek, roncsok

Kérjen helyi hatósági tájékoztatást a megfelelő hulladékfeldolgozási lehetőségekről. Minden készülék újrahasznosítható anyagokból készül. A készülékeket alkotó alkatrészcsoportok könnyen elválaszthatók egymástól. Ezzel az egyes alkatrésztípusok külön-külön csoportosíthatók, és vagy újrahasznosíthatók, vagy hulladékként feldolgozásra kerülhetnek.

İçindekiler

1	Sembol Açıklamaları/ Güvenlik göstergeleri	54
1.1	Sembol Açıklamaları	54
1.2	Güvenlik göstergeleri	54

2	Detaylı Şema	55
----------	---------------------------	-----------

3	Teknik Özellikler	56
3.1	Genel Bilgiler	56
3.2	Teknik Veriler	56

4	Montaj	56
4.1	Montaj Yeri	56
4.2	Montaj	56
4.3	Mevcut Tesisata Montaj	57
4.4	Tesisat Şeması	57
4.5	İşletmeye Alma	57

5	Kullanım	58
5.1	Kullanım	58
5.2	Termostatik Vanaların Ayarlanması	58

6	Bakım	58
----------	--------------------	-----------

7	Arızalar / Problemler	59
----------	------------------------------------	-----------

8	Çevre Koruması	59
----------	-----------------------------	-----------

1 Sembol Açıklamaları/ Güvenlik göstergeleri

1.1 Sembol Açıklamaları

İkaz Uyarılar



Metinde yer alan güvenlik uyarıları gri renkte arka plana sahip bir ikaz üçgeni ile belirtilmekte ve bir çerçeve içinde yer almaktadır.



Elektriğin neden olduğu tehlikelerde, ikaz üçgeninin içindeki ünlem işareti yerine bir yıldırım sembolü bulunmaktadır.

Bir güvenlik uyarısının başlangıcındaki sinyal sözcükler, hasarların önlenmesine yönelik tedbirlere uyulmaması halinde ortaya çıkabilecek tehlikelerin türlerini ve ağırlıklarını belirtmektedir.

- **UYARI:** Hasarların oluşabileceğini gösterir.
- **DİKKAT:** İnsanlar için hafiften orta ağırlığa kadar kişisel yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.
- **İKAZ:** Ağır yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.
- **TEHLİKE:** Ölümcül ağır yaralanmaların meydana gelebileceğini gösterir.

Önemli Bilgiler



İnsanlar için tehlikelerin veya maddi hasar tehlikesinin söz konusu olmadığı önemli bilgiler yanda gösterilen sembol ile belirtilmektedir. Metnin altında ve üstünde bulunan çizgilerle sınırlanırlar.

1.2 Güvenlik göstergeleri

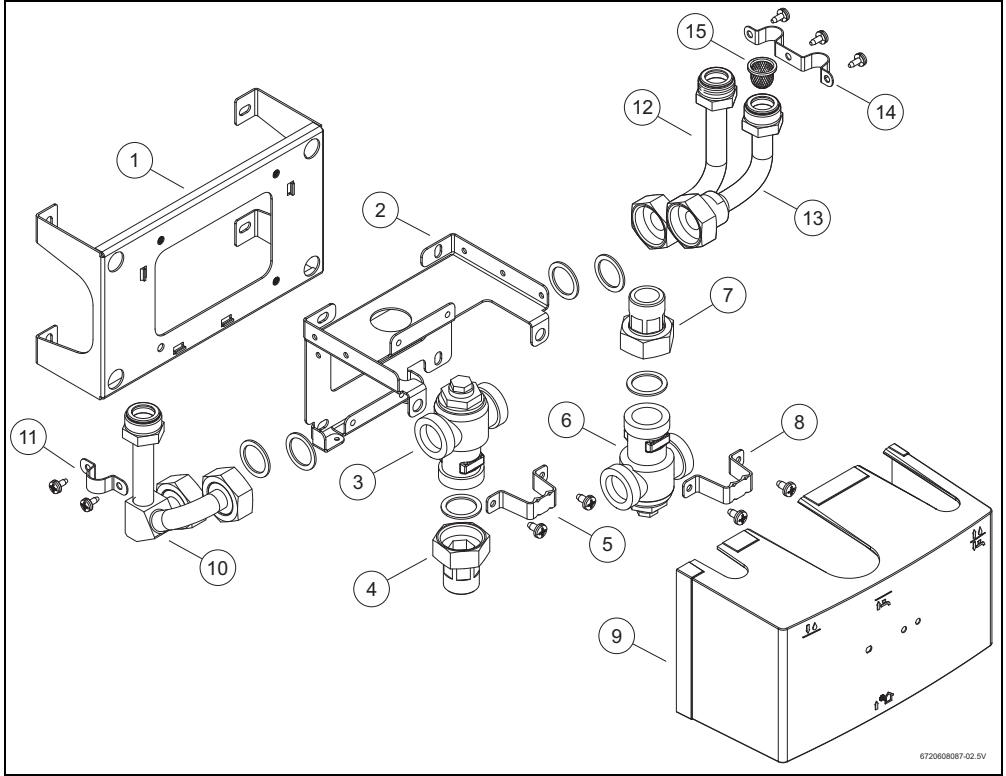
- ▶ Montaj ve bakım işlemleri sadece yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.
- ▶ Solar Kit ürününün kusursuz ve güvenli çalışması için düzenli olarak bakım yapılmalıdır.
- ▶ Cihaza yılda bir kez bakım yapılmalıdır. Su sertliğinin fazla olduğu yerlerde bakım altı ayda bir yapılmalıdır.
- ▶ Su besleme basıncı 1,4 bar veya altındaysa bu kit'in kullanılması tavsiye edilmez.
- ▶ Sıcaklığın sabit kalmasını sağlamak için gerekli minimum su debisi 4 l/dak. olmalıdır.
- ▶ Termostatik vanalar 50°C üzerindeki sıcaklık derecelerine ayarlanmamalıdır.



Tavsiye edilen şebeke basıncı 2.4 bar.

- ▶ HDG (Hidrogeneratörlü) cihazlarıyla bağlantı kurmak için mikroşalter kiti (7 709 003 637) kullanılmalıdır.

2 Detaylı Şema



Res. 5

- [1] Ölçüler
- [2] Bağlantı Sacı (Şase)
- [3] 3 yollu vana (yönlendirici)
- [4] 1" x ¾" metal su filtreli konnektör
- [5] Vana tespit sacı ve 2 adet M5 vida
- [6] Karıştırma (mikser) vanası
- [7] 1" x ¾" metal su filtreli konnektör
- [8] Vana tespit sacı ve 2 adet M5 vida
- [9] Kapak
- [10] 3 yollu bağlantı borusu
- [11] Kelepçe ve 2 adet M5 vida
- [12] Cihaza giriş bağlantısı
- [13] Soğuk su giriş bağlantısı (1" x 15 mm)
- [14] Kelepçe ve 3 adet M5 vida
- [15] Su filtresi

3 Teknik Özellikler

3.1 Genel Bilgiler

Solar kiti sayesinde, ani su ısıtıcı (şofben) ve kombilerdeki sıcak kullanım suyu konforu, güneş ve termal sistemi desteği sayesinde daha da artırılmaktadır. Sistemin işlevi, soğuk ve sıcak su beslemede meydana gelen değişikliklerden etkilenmeyecek şekilde dizayn edilmiş olup, gerekirse soğuk su ile ılıştırıp sabit bir çıkış suyu elde etmektedir. Solar kit, güneşten sağlanan enerji birikimiyle veya destek veren cihaz sayesinde kesintisiz olarak hizmet verebilir.

Avantajları

- Haşlanma tehlikesinin ve cihazların hasar görmesinin engellenmesi
- Ayrıca bir güneş enerjisiyle çalışan su ısıtıcısına gerek kalmaz
- Isıtma cihazı, sadece güneş enerjisinden gelen suyun 45 °C' nı altında olması (su debisini düşürmeden) halinde çalışır.
- Isıtma cihazı daha az çalışacağı için bakım masraflarından tasarruf edilmesi.

3.2 Teknik Veriler

	Birim	Solar Kit
Genel bilgiler		
Ölçüler	mm	224 x 197 x 198
Toplam Ağırlık	kg	2.5
Çıkış Suyu Sıcaklığı (Fabrika Ayarı)	°C	45 ± 2 °C
Maksimum Giriş Suyu Sıcaklığı	°C	100
Soğuk ve sıcak su arasındaki minimum sıcaklık farkı (haşlanmamaya karşı fonksiyon)	°C	10
1 bar' aki minimum su debisi	l/dak.	10
Toplam 20 l/dak. su debisindeki maksimum su basıncı	bar	3

Tab. 7

4 Montaj

Solar Kit'in montajını yapmadan ve hizmete almadan önce tesisat kontrol edilerek, çalışma şartlarına uygun olup olmadığı kontrol edilmelidir.

Solar kit, kılavuzda belirtilen şemada gösterildiği gibi ve mevcut standartlar dikkate alınarak montajı yapılmalıdır.

Tesisatlarda istenmeyen sirkülasyon ve geri akımı engellemek için çekvalf eklenmesi gerekir.



Solar Kit' in bir soğuk su giriş noktasına bağlanması gereklidir.

4.1 Montaj Yeri

- ▶ Solar Kit, destek veren ısıtma cihazının yakınına monte edilmelidir.
- ▶ Dış mekanlara monte etmeyin.



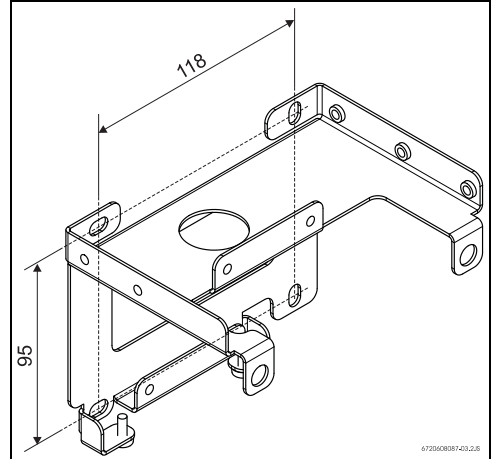
Monta yerinde don tehlikesi olmamalıdır.

Don tehlikesi olması halinde

- ▶ Solar kiti ve bağlı olduğu cihazını kapatın ve suyu boşaltın
- Donmanın gerçekleştiği bir süre ardından eğer boşaltılmadıysa, cihaz tekrar açıldığında sıcak suyun geldiğinden emin olun. Sorunlarla karşılaşırsanız yetkili bir servisi çağırın.

4.2 Montaj

- ▶ Solar Kit'in plastik kapağını çıkartın.
- ▶ Destek sacını (şase) yatayda düzgün bir şekilde yerleştirin. Cihazla birlikte verilen tespit malzemeleri ile sabitleyin.



Res. 6

- ▶ Solar Kit'in üzerinde takılı olan 5 adet tapayı çıkartın.
- ▶ Uygun bağlantı aksesuarı kullanarak cihaza olan bağlantısını yapın.

- ▶ Plastik kapağı takabilmek için Solar Kit'in alt tarafında bulunan vidaları gevşetin.
- ▶ Plastik kapağı takın.
- ▶ Kapaktaki 2 vidanın sıkılığını ayarlayarak kapağın sağlam oturmasını sağlayın.

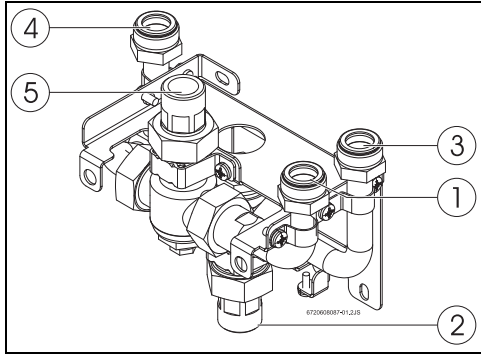
**İKAZ:**

Solar Kit' i asla su bağlantılarına taşıtmayın.

**İKAZ:**

Taşıyıcıyı duvara yerleştirirken duvarda borular gömülü olabileceğini unutmayın!

4.3 Mevcut Tesisata Montaj



Res. 7

- [1] Soğuk Su Girişi (Şebeke)
- [2] Solar Sistemden Gelen Sıcak su
- [3] Cihaz Girişi
- [4] Cihaz Çıkışı
- [5] Sıcak Su Çıkışı

Solar kitin mevcut bir tesisat bağlantısı yukarıda verilen şemada görüldüğü gibi yapılmalı ve esnek borular kullanılmalıdır.



2 ve 5 No.'lu bağlantılarda conta kullanılmalıdır.



Tüm bağlantılar M 3/ 4" tipi bağlantıdır.



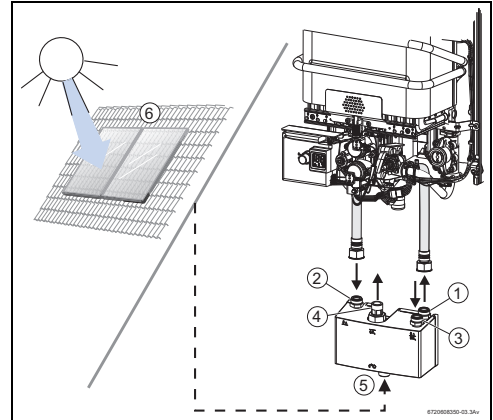
Solar Kit'e olan bağlantılarda vana kullanılması tavsiye edilir.

**UYARI:** Hasarlı parçalar !

Kirli su bazı parçaların hasar görmesine sebep olabilir.

- ▶ Filtreyi (Res. 5, [15] su girişine yerleştirin (Res. 4, [1].

4.4 Tesisat Şeması



Res. 8

- [1] Cihaza giriş bağlantısı
- [2] Cihazın çıkış bağlantısı
- [3] Soğuk su giriş bağlantısı
- [4] Sıcak su çıkışı (şebeke için)
- [5] Solar sistemden gelen sıcak su
- [6] Solar kollektörü

4.5 İşletmeye Alma

Solar Kit'i işletmeye almadan önce montaj esnasında biriken pislikleri çıkartmak amacıyla tesisat yıkanmalıdır.



Birikmiş olan pisliğin atılamaması cihazın performansını ve üreticinin garanti şartlarını etkiler.

Soğuk su girişinde uygun filtre kullanın. Suyun sert olduğu yerlerde suyun Solar Kit'e girmeden önce işlenmesini sağlayın.

Solar Kit'i işletmeye alma

- ▶ Vanaları açın, suyun akışını sağlayın.

- Bağlantı noktalarında sızdırmazlığı kontrol edin.

5 Kullanım

5.1 Kullanım

Solar Kit'in herhangi bir elektrik bağlantısı yoktur ve bu nedenle hizmete alma işlemi son derece basittir; yapılması gerekenler:

- Vanaları açarak suyun dolaşımını/akışını sağlayın.

Bu işlem sonrasında sıcak su musluğu her açıldığında iki durumdan bir tanesi gerçekleşir:

1. Solar sisteminden gelen su sıcaklığı 45 °C'nin üzerinde ise :

Termostatik vana, cihaza olan bağlantıyı kapatır ve direkt olarak su karıştırma vanasına yönlendirir. Burada, su şebekeden gelen soğuk suyla karıştırılarak önceden ayarlanmış olan sıcaklık derecesine getirilir.

2. Solar sisteminde gelen su sıcaklığı 45 °C'nin altında ise :

Termostatik vana, karıştırma vanasına giden su girişini kapatarak suyun cihaza yönelmesini ve burada ısısının yükselmesini sağlar. Bu işlemin sonunda elde edilen su ardından soğuk suyla karıştırılarak önceden ayarlanmış olan sıcaklık derecesine getirilir.

5.2 Termostatik Vanaların Ayarlanması

Solar Kit ile verilen termostatik vanalar kapatılmış olarak gelir ve her ikisinde 45 °C'ye ayarlıdır. Bu ayarları değiştirmek isterseniz lütfen bir yetkili servis teknisyeni ile temasa geçin.



İKAZ:

Bu spesifikasyonlar yetkili olmayan bir teknisyen tarafından değiştirildiğinde Solar Kit doğru çalışmayabilir.

6 Bakım

Solar Kit ' i bakımın ve erişiminin kolay olması için uygun yere monte edilmelidir.



DİKKAT:

Bakım işlemleri sadece yetkili bir servis tarafından gerçekleştirilmelidir.

7 Arızalar / Problemler

Montaj, bakım ve onarım işlemleri sadece yetkili bir servis tarafından gerçekleştirilmelidir. Aşağıdaki tabloda olası sorunların çözümleri bulunmaktadır (yanında * bulunan çözümler sadece yetkili servis teknisyeni tarafından giderilmelidir).

Sorun	Nedeni	Çözüm
Su debisi düşük.	Yetersiz su basıncı.	► Kontrol edin ve düzeltin.
	Vanalardan kir geliyor.	► Kontrol edin ve temizleyin.
	Filtreler kirli.	► Filtreleri temizleyin *
Termostatik (3 yollu vana) vana çalışmıyor.		► Termostatik vanasının düzgün çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir.*
Su sıcaklığı, ayarlanmış olan sıcaklıktan farklı.		► Termostatik vanasının düzgün çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir.*
Sadece göstergeli HydroPower cihazlar için geçerlidir – Cihaz bloke olmuş, gösterge “F0” gösteriyor.	Ateşlemek için gereken olan su debisi yetersiz.	► Vanayı kapatın ve tekrar açın.

Tab. 8

8 Çevre Koruması

Çevre koruması Bosch Group'un temel prensiplerinden biridir.

Ürünlerimiz güvenli, çevre dostu ve ekonomiktir. Ürünlerimiz, insan güvenliği ve sağlık koşullarını iyileştirmeye ve ürün ömrü sonunda gereken geri kazanım ve atık yönetimi de dahil olmak üzere çevre etkilerini azaltmaya katkıda bulunmaktadır.

Ambalaj

Ambalajlarımızda kullanılan tüm malzemeler geri dönüşümlü olup uygun toplama sistemlerinde tekrar işlenebilmeleri amacıyla atık türüne göre tasnif edilmelidir. Tüm ambalaj atıklarının doğru yönetilmesini ve nihai toplama noktalarına ulaşımını, bu işlevi yurtiçinde yetkili uzman kuruluşlara aktararak sağlamaktayız.

Kullanım ömrünü tamamlamış aparatlar

Uygun toplama sistemine sahip yerel kurumlarla temasa geçin. Tüm aparatlar geri kazanılabilir malzemeler içermektedir. Aparatın muhtelif bileşenleri kolaylıkla tasnif edilebilir. Bu sistem tüm bileşenlerin tasnifine, yeniden kullanımına veya geri kazanımına olanak tanır.



Original Quality by
Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
35576 Wetzlar, Germany

